

تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

(دراسة وصفية)

بحث جامعي

إعداد :

عزم خيرالعباد

(٠٧٣٣٠٠١٠)



قسم تعليم اللغة العربية

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٣

تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجا ساري مالانج
(دراسة وصفية)

مقدم للحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية
في كلية العلوم الإنسانية

إعداد:

عزم خيرالعباد

رقم التسجيل: ٠٧٣٣٠٠١٠



المشرف:

الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٣

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية العلوم الإنسانية



حجة استشارة المشرف

اسم : عزم خير العباد
رقم التسجيل : ٠٧٣٣٠٠١٠ :
قسم : كلية العلوم الإنسانية قسم تعليم اللغة العربية
مشرف : الدكتور الحج مفتاح الهدى الماجستير
موضوع البحث : تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١.	٢٠١٣ - ٤ - ٢	الفصل الأول	
٢.	٢٠١٣ - ٤ - ١	الفصل الأول	
٣.	٢٠١٣ - ٦ - ١٤	الفصل الثاني	
٤.	٢٠١٣ - ٨ - ١	الفصل الثالث حتى الفصل الرابع	
٥.	٢٠١٣ - ٨ - ٢	الفصل الثالث حتى الفصل الرابع	
٦.	٢٠١٣ - ٨ - ٣٠	الفصل الأول حتى الفصل الرابع	
٧.	٢٠١٣ - ٩ - ١١	الفصل الأول حتى الفصل الرابع	

تحريرا بمالانج، ١ أكتوبر ٢٠١٣
رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١ :

إقرار الباحث

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه :

الاسم : عزم خير العباد

رقم القيد : ٠٧٣٣٠٠١٠ :

موضوع البحث : تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته ليوفر شروط النجاح للحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع: البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج حضرته وكتبه بنفسه وما زوره من إبداع غيري و تأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس بجثى فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشر ولا على لجنة المناقشة في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١ أكتوبر ٢٠١٣

الباحث

عزم خير العباد

رقم القيد: ٠٧٣٣٠٠١٠



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية العلوم الإنسانية

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وبعد، إن هذا البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

اسم : عزم خير العباد :

رقم التسجيل : ٠٧٣٣٠٠١٠ :

موضوع البحث : تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا من كلية العلوم الإنسانية قسم تعليم اللغة العربية في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مالانج، ١ أكتوبر ٢٠١٣

المشرف

الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية العلوم الإنسانية



تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

استلمت كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : عزم خير العباد

رقم التسجيل : ٠٧٣٣٠٠١٠ :

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجانساري مالانج
لإتمام دراسة وللحصول على درجة سرجانا من كلية العلوم الإنسانية قسم تعليم اللغة العربية في
العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

مالانج، ١ أكتوبر ٢٠١٣

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة الحاجة إستعادة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠١٣٢٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية العلوم الإنسانية



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

قد استلم قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : عزم خير العباد

رقم القيد : ٠٧٣٣٠٠١٠

الموضوع : تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

للحصول على درجة سرجانا (S-1) في كلية العلوم الإنسانية قسم تعليم اللغة العربية في العام

الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تحريرا بمالانج، ١ أكتوبر ٢٠١٣

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

تقرير لجنة المناقشة

قد أجريت المناقشة على البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : عزم خير العباد

رقم التسجيل : ٠٧٣٣٠٠١٠ :

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

وقررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه درجة سرجانا من كلية العلوم الإنسانية قسم تعليم اللغة العربية في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

لجنة المناقشين: التوقيع

١. الأستاذ الدكتور الحاج أوريل بحر الدين الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢
()
٢. الأستاذ الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٣١١١٩٩٤٠٣١٠٠٧
()
٣. الأستاذ الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٣١٠٠٢
()

مالانج، ١ أكتوبر ٢٠١٣

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة الحاجة إستعادة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠١٣٢٠٠٢ :

شعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة: يوسف: ٢)

"اليقين لا يزول بالشك"

"Keyakinan Tidak Bisa Hilang Dengan Keraguan"

إهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

أهدي هذا البحث الجامعي:

إلى أبي الكريم الحاج أسنان نور صائب وأمّي الكريمة ليلى هداية الذان يرجى رضاها

من إيهما

إلى جميع أخواني

إلى أستاذي الكريم في معهد القرآن نور الهدى بسنجاساري مالانج

الشيخ الحاج عبد المنان شكر المغفرله

الذي يرجى بركته ورضاه من طابه

إلى من أحبّ المحبوبة

تغمّدكم الله بالرحمة والعافية

أمين

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، و الصلاة والسلام علي سيد المرسلين، الذي أنزل عليه خاتم الكتاب
بخير اللغات (بلسان العربي مبین).

و بعد، و مما يسر الباحث بتمامة هذه الرسالة سرجانا بعون الله تعالى العليم القدير، وهو
المستعان و إليه التكلان، وهو الذي وهب للباحث العزيمة و الهمة العلية لإكماله و إتمامه حتي يتمكن
علي شكلته و صورته البسيطة في أيدكم الآن.

لاقربان للثناء و الجزاء إلا تقدم شكري و تحيتي تحية هنيئة من عميق قلبي إلي كل من ساهم في
هذا البحث و من شارك في التدقيق و المراجعة و تحقيق المراجع و التنضيد، و إلي كل من زودني
مشكورا بارائة و توجهاته و جميع زملائي الذين يساعدوني مساعدة نافعة، و قدم الباحث الشكر
الخاصة لحضرة:

١. حضرة البروفيسور الدكتور موجيا راهرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
بمالانج.

٢. فضيلة الدكتورة الحاجة إستعادة الماجستير، وهي عميدة الكلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الأستاذة مملؤة الحسنة الماجستير، وهي رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيل الدكتور مفتاح الهدي الماجستير، وهو مشرفي وافيا علي توجيهاته القيمة و إرشاداته الوافرة في كتابة هذه الرسالة.

٥. مربّي معهد القرآن نور الهدى (الشيخ الحاج محمد خير الأمين)، و جميع الأساتذة فيه، و لأنسى أن أقدم شكري إلي من ساعدني لطلب البيانات و فازغ فرصته للمراقبة و المناقسة و المشاهدة.

٦. جميع الأصدقاء بمعهد القرآن نور الهدى الذين ساعدوا في إنتهائي هذه الرسالة.

٧. و جميع الأصدقاء مسرحية كوميدى كونتيمفورير (Teater Komedi Kontemporer) الذين أعطوا هماسة في الإنتهائي هذه الرسالة.

٨. أصدقائي بدر السلام زهر العازيزي وعين الرحمة وروستيكا جاندرنا ونعمة العليا وإقبال الذي ساعد يترجم في الإنتهائي هذه الرسالة.

لا قول يجدر لي بالتقديم إلا قولاً الشكر الجزيل فحسبى أن إدعولهم الله الجبار و الوهاب علي أن يجزيهم بأحسن ما عملوا و يزيدهم من فضلهم فيما عملوا. نسأل الله التوفيق والسداد.

مالانج، ١ أكتوبر ٢٠١٣

الباحث

عزم خير العباد

رقم القيد: ٠٧٣٣٠٠١٠

ملخص البحث

عزم خير العباد. ٢٠١٣. تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج (دراسة وصفية). بحث جامعي. قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تحت إشراف الدكتور الحاج مفتاح الهدي الماجستير.

الكلمات الأساسية : تكوين البيئة اللغوية (دراسة وصفية).

في عصر العولمة وتقدم العلوم والتكنولوجيا بسرعة، بشكل مباشر أو غير مباشر في عالم التعليم واكتساب نفوذ الإيجابية والسلبية. للرد على هذا التحدي يتطلب من جميع الخبرات اللغات الأجنبية والأدب في العالم في مجال التعليم من أجل إضافة المعرفة بصيرة متوفرة.

المعهد القرآني نور الهدى نفسه في البداية وركز على تعليم القرآن، وبعضها تحفيظ مكثفة جدا من القرآن الكريم. مع ميت حي سنغوساري -مالانج الصعود نور هدى القرآن نمت بالمرور عبر عدة مراحل، من الناحيتين الجسدية والنظام التعليمي. ولكن في أوائل عام ٢٠٠٣ المعهد القرآني نور الهدى يسعى إلى تطوير معارفهم، ليس فقط من حيث تعليم القرآن وحدها، وإنما في تطوير العلوم اللغوية، وهي تشكيل بيئة اللغة أو الوسط اللغة، مع التطور المتوقع طلاب المدارس الإسلامية الداخلية آل القرآن نور هدى قادرة على التنافس مع عالم العولمة. مع من خلال مجموعة متنوعة من الجهود المبذولة من قبل نور الهدى الإسلامية مدرسة القرآن لخلق بيئة في اللغة كما نبغي من قبل بعض الأطراف في ذلك الوقت. ولكن وسيلة لتحقيق ما هو في كل تلمح الكثير من العقبات. وانطلاقا من هذه الأفكار، والكاتب هو المهتمة في إجراء البحوث على : " تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج"

أما بالنسبة للمشاكل التي سيتم تناولها في هذه الدراسة ما يلي: (١) ما الطريقة في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج، (٢) ما العوامل المؤثر في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ، (٣) ما المشكلات في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج.

في هذا البحث، يستخدم الكاتب أساليب البحث النوعي وصفي. البيانات التي تم الحصول عليها من التحليل يمكن استنتاج ما يلي: (١) الجهود التي بذلت حتى الآن في إحداث التعلم المدرسة العربية القرآن نور الهدى الإسلامي، وهما: تجري المناقشات مرة واحدة في الشهر في اللغة العربية،

مجموعات خاصة في تعلم اللغة العربية، والتي تتطلب الطلاب على حفظ بعض مفردات كل أسبوع. (٢) العوامل التي ينبغي أن دعاة في تشكيل بيئة العبد عربية أي مرفق مفردات في أماكن استراتيجية، الإصدارات المطبوعة من كتب اللغة العربية تعلم القرآن الكريم مدرسة نور الهدى الإسلامية، فضلا عن القيود التي تواجهها المدارس الإسلامية الداخلية آل نور هدى القرآن هي: المهارات الأساسية والطلاب المختلفة، والمناهج الدراسية والمواد التعليمية أقل العادية، وعدم وجود مرافق / البنية التحتية، ونقص الوعي لدى بعض الطلاب للتعرف على التحدث باللغة العربية، وبيئة أقل دعما لتعريف الطلاب اللغة العربية.

وبالمثل، فإن الكتاب وصف موجز للنتائج دراسة بموضوع: " تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجا ساري مالانج"

ملخص البحث باللغة الإندونيسية

ABSTRAK

Azam Khoirul Ibad. 2013. Upaya Dalam Menciptakan Bi'ah al-Lughowiyah di Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari Malang. Skripsi Fakultas Humaniora Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Universitas Islam Negeri Malang (UIN) Maliki Malang. Dosen Pembimbing: Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag.

Kata kunci: Upaya Menciptakan Bi'ah al- Lughowiyah

Di zaman era globalisasi dan kemajuan ilmu pengetahuan serta teknologi yang semakin pesat, secara langsung maupun tidak langsung dalam dunia pendidikan akan mendapatkan pengaruh yang bersifat positif dan negative. Untuk menjawab semua tantangan ini dibutuhkan keahlian berbahasa asing sebagai literatur-literatur dalam dunia pendidikan guna menambah wawasan keilmuan yang ada.

Pesantren Al Qur'an Nurul Huda sendiri awalnya memang difokuskan pada pendidikan Al Qur'an, di antaranya yang cukup intensif adalah Tahfidz Al Qur'an. Dengan menepati daerah Singosari – Malang PP Al Qur'an Nurul Huda berkembang pesat dengan melewati beberapa fase, baik secara fisik maupun sistem pendidikannya. Namun pada awal tahun 2003 Pesantren Al Qur'an Nurul Huda berupaya mengembangkan keilmuannya tidak hanya dalam hal pendidikan Al Qur'an saja, melainkan dalam pengembangan ilmu kebahasaannya, yaitu pembentukan lingkungan bahasa atau *Milieu Bahasa (Bi'ah Lughowiyah)*, dengan pengembangan ini diharapkan santri Pesantren Al Qur'an Nurul Huda mampu bersaing dengan dunia globalisasi. Dengan melalui berbagai macam usaha yang dilakukan oleh Pesantren Al Qur'an Nurul Huda guna menciptakan lingkungan bahasa sebagaimana yang di cita-citakan oleh beberapa pihak pada saat itu. Namun dalam perjalanan untuk mencapai apa yang di cita-citakan terlalu banyak mengalami hambatan. Berawal dari pemikiran tersebut maka penulis tertarik untuk mengadakan penelitian tentang: **"Upaya Dalam Menciptakan Lingkungan Bahasa Di Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari Malang"**.

Adapun permasalahan yang akan dibahas dalam penelitian ini antara lain: (1) usaha-usaha apa yang dilakukan oleh Pesantren Al Qur'an Nurul Huda dalam menciptakan lingkungan bahasa arab, (2) Faktor-faktor apa saja yang mendukung dalam membentuk lingkungan yang berbahasa arab (*Bi'ah al-Lughah al-'Arabiyah*) di Pesantren Al Qur'an Nurul Huda, (3) Kendala-kendala apa saja yang dihadapi oleh Pesantren Al Qur'an Nurul Huda dalam membentuk lingkungan yang Berbahasa Arab (*Bi'ah al-Lughah al-'Arabiyah*).

Dalam penelitian ini penulis menggunakan metode penelitian deskriptif kualitatif. Adapun dari analisis data yang diperoleh dapat diambil kesimpulan bahwa: 1) usaha-usaha yang dilakukan selama ini dalam mengefektifkan pembelajaran bahasa arab Pesantren Al Qur'an Nurul Huda, yakni: Diskusi diadakan sebulan sekali dalam bahasa Arab, kelompok-kelompok khusus dalam pembelajaran bahasa arab, mewajibkan santri menghafal beberapa mufodot setiap minggu. 2) Faktor-faktor yang menjadi pendukung dalam membentuk bi'ah al-'arabiyah yakni, penempelan mufradat pada tempat-tempat yang strategis, mencetak buku pembelajaran bahasa arab versi Pesantren Al Qur'an Nurul Huda, serta kendala-kendala yang dihadapi Pesantren Al Qur'an Nurul Huda adalah: kemampuan serta basic santri yang berbeda-beda, kurikulum dan materi pembelajaran yang masih kurang teratur, minimnya fasilitas/sarana dan prasarana, Kurangnya kesadaran beberapa santri untuk membiasakan berbicara bahasa arab, dan lingkungan yang kurang mendukung santri untuk membiasakan berbahasa arab.

Demikian sekilas yang penulis paparkan dari hasil penelitian berjudul: *"Upaya Dalam Menciptakan Lingkungan Bahasa Di Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari Malang"*.



ملخص البحث باللغة الإنجليزية

ABSTRACT

Azam Khoirul Ibad, 2013, Efforts of creating *Bi'ah al-Lughowiyah* in Qur'an Islamic Boarding School of Nurul Huda Singosari Malang. Thesis The Faculty of Humanity, The Departement of Arabic Education, The State Islamic University (UIN) of Maulana Malik Ibrahim Malang. The lecturer: Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag.

Key word: Effort of creating *Bi'ah al-Lughowiyah*

In the globalization era, advancement of knowledge and rapid technology, education world immediately or not should be affected positively and negatively. To answer plenty of these challenges, master of foreign language as the literatures in education world is needed for improving the existence of science.

Qur'an Islamic boarding school of Nurul Huda early was focused only on qur'an education, for example is *tahfidz al Qur'an* (memorizing al Qur'an). By its existence is in Singosari – Malang, this Qur'an Islamic boarding school is able to improve rapidly by through several phases, both physical and educational system. Nevertheless, in early 2003 Al Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda attempts to develop science not only in terms of education of the Qur'an itself but rather in the development of linguistic science, namely the formation of language environment or language milieu (*Bi'ah Lughowiyah*). By this kind of development, students of Al Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda are able to compete with globalization. Nurul Huda Quran Islamic Boarding School has made a variety of efforts to create language environment as aspired by some parties at that time. However, it is found too many obstacles for achieving what is aspired thoroughly. Starting from these ideas, the writer is interested in conducting research on: **"Efforts of creating *Bi'ah al-Lughowiyah* in Qur'an Islamic Boarding School of Nurul Huda Singosari Malang"**.

The issues that will be addressed in this study are: (1) what efforts were made by Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda in creating Arabic language environment, (2) what are the factors that support in forming Arabic environment (*Bi'ah al-Lughah al-'Arabiyah*) in Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda, (3) what are the constraints faced by Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda in creating Arabic Language environments (*Bi'ah al - Lughah al-'Arabiyah*).

In this research, the writer uses descriptive qualitative research methods. The conclusion of the data obtained from the analysis are: 1) the efforts made so far in effecting learning Arabic Quran Nurul Huda Islamic School, namely: Discussions are held once a month in the Arabic language, special groups in language learning arab, requiring students to memorize some mufodat every week. 2) Factors to be advocates in shaping bi'ah al-'Arabiyah ie, attachment mufradat at strategic places, print versions of Arabic language learning books Quran Nurul Huda Islamic School, as well as the constraints faced by Pesantren Al Nurul Huda Qur'an are: basic skills and different students, curriculum and learning materials is less regular, the lack of facilities / infrastructure, lack of awareness of some students to familiarize speak Arabic, and a less supportive environment to familiarize students Arabic language.

Finally, these of all what is the author briefly describes from the result of a study entitled: **"Efforts of creating *Bi'ah al-Lughowiyah* in Qur'an Islamic Boarding School of Nurul Huda Singosari Malang"**.

محتويات البحث

أ	شهادة الإقرار
ب	تقرير المشرف
ج	تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية
د	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
هـ	تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	شكر وتقدير
ي	ملخص البحث
ل	ملخص البحث باللغة الأندونيسية
ن	ملخص البحث باللغة الإنجليزية
س	محتويات البحث

الباب الأول: مقدمة

١	١. خلفية البحث
٦	٢. أسئلة البحث

٧	٣. أهداف البحث
٨	٤. تحديد البحث
٨	٥. منهج البحث
٨	٦. طريقة البحث
٩	٧. مصادر البيانات
١٠	٨. طريقة جمع البيانات
١٢	٩. طريقة تحليل البيانات
١٢	١٠. طريقة تنفيذ البحث
١٢	١١. هيكل البحث

الباب الثاني: الإطار النظري

	١. طريقة
١٤	١. مفهوم إنجاز التعلم
١٦	٢. مفهوم المعلم
٢١	٣. المنهج الدراسي
٣٤	٤. البيئة اللغوية
٤٠	٥. مهارة الكلام

باب الثالث: عرض البيانات و تحليلها

المبحث الأول : نبذة تاريخية عن معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

- أ. تاريخ معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ٤٧
- ب. حالة المدرسين والمدارس ٥٤
- ج. حالة الطالبات ٥٦
- د. - المنهج الدراسي في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ٥٨

المبحث الثاني : عرض البيانات

- أ. عرض البيانات عن الطريقة في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ٦٠
- ب. عرض البيانات عن المعوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ٦٢
- ج. عرض البيانات عن المشكلات في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ٦٣

المبحث الثالث : تحليل البيانات

- أ. تحليل البيانات عن الطريقة في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ٦٤
- ب. تحليل البيانات عن المعوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ٦٦

ج. تحليل البيانات عن المشكلات في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى

بسنجاساري مالانج ٦٧

باب الربع : الإختتام

١. الخلاصة ٦٩

٢. اقتراحات ٧٠

المراجع ٧١

قائمة اللواحق



ملخص البحث

عزم خير العباد. ٢٠١٣. تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج (دراسة وصفية). بحث جامعي. قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تحت إشراف الدكتور الحاج مفتاح الهدي الماجستير.

الكلمات الأساسية : تكوين البيئة اللغوية (دراسة وصفية).

في عصر العولمة وتقدم العلوم والتكنولوجيا بسرعة، بشكل مباشر أو غير مباشر في عالم التعليم واكتساب نفوذ الإيجابية والسلبية. للرد على هذا التحدي يتطلب من جميع الخبرات اللغات الأجنبية والأدب في العالم في مجال التعليم من أجل إضافة المعرفة بصيرة متوفرة.

المعهد القرآني نور الهدى نفسه في البداية وركز على تعليم القرآن، وبعضها تحفيظ مكثفة جدا من القرآن الكريم. مع ميت حي سنغوساري -مالانج الصعود نور هدى القرآن نمت بالمرور عبر عدة مراحل، من الناحيتين الجسدية والنظام التعليمي. ولكن في أوائل عام ٢٠٠٣ المعهد القرآني نور الهدى يسعى إلى تطوير معارفهم، ليس فقط من حيث تعليم القرآن وحدها، وإنما في تطوير العلوم اللغوية، وهي تشكيل بيئة اللغة أو الوسط اللغة، مع التطور المتوقع طلاب المدارس الإسلامية الداخلية آل القرآن نور هدى قادرة على التنافس مع عالم العولمة. مع من خلال مجموعة متنوعة من الجهود المبذولة من قبل نور الهدى الإسلامية مدرسة القرآن لخلق بيئة في اللغة كما نبغي من قبل بعض الأطراف في ذلك الوقت. ولكن وسيلة لتحقيق ما هو في كل تلمح الكثير من العقبات. وانطلاقا من هذه الأفكار، والكاتب هو المهتمة في إجراء البحوث على : " تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج "

أما بالنسبة للمشاكل التي سيتم تناولها في هذه الدراسة ما يلي: (١) ما الطريقة في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج، (٢) ما العوامل المؤثر في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج ، (٣) ما المشكلات في تكوين البيئة اللغة العربية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج.

في هذا البحث، يستخدم الكاتب أساليب البحث النوعي وصفي. البيانات التي تم الحصول عليها من التحليل يمكن استنتاج ما يلي: (١) الجهود التي بذلت حتى الآن في إحداث التعلم المدرسة العربية القرآن نور الهدى الإسلامي، وهما: تجري المناقشات مرة واحدة في الشهر في اللغة العربية،

مجموعات خاصة في تعلم اللغة العربية، والتي تتطلب الطلاب على حفظ بعض مفردات كل أسبوع. (٢) العوامل التي ينبغي أن دعاة في تشكيل بيئة العبد عربية أي مرفق مفردات في أماكن استراتيجية، الإصدارات المطبوعة من كتب اللغة العربية تعلم القرآن الكريم مدرسة نور الهدى الإسلامية، فضلا عن القيود التي تواجهها المدارس الإسلامية الداخلية آل نور هدى القرآن هي: المهارات الأساسية والطلاب المختلفة، والمناهج الدراسية والمواد التعليمية أقل العادية، وعدم وجود مرافق / البنية التحتية، ونقص الوعي لدى بعض الطلاب للتعرف على التحدث باللغة العربية، وبيئة أقل دعما لتعريف الطلاب اللغة العربية.

وبالمثل، فإن الكتاب وصف موجز للنتائج دراسة بموضوع: " تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور الهدى بسنجا ساري مالانج"



ملخص البحث باللغة الإندونيسية

ABSTRAK

Azam Khoirul Ibad. 2013. Upaya Dalam Menciptakan Bi'ah al-Lughowiyah di Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari Malang. Skripsi Fakultas Humaniora Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Universitas Islam Negeri Malang (UIN) Maliki Malang. Dosen Pembimbing: Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag.

Kata kunci: Upaya Menciptakan Bi'ah al- Lughowiyah

Di zaman era globalisasi dan kemajuan ilmu pengetahuan serta teknologi yang semakin pesat, secara langsung maupun tidak langsung dalam dunia pendidikan akan mendapatkan pengaruh yang bersifat positif dan negative. Untuk menjawab semua tantangan ini dibutuhkan keahlian berbahasa asing sebagai literatur-literatur dalam dunia pendidikan guna menambah wawasan keilmuan yang ada.

Pesantren Al Qur'an Nurul Huda sendiri awalnya memang difokuskan pada pendidikan Al Qur'an, di antaranya yang cukup intensif adalah Tahfidz Al Qur'an. Dengan menepati daerah Singosari – Malang PP Al Qur'an Nurul Huda berkembang pesat dengan melewati beberapa fase, baik secara fisik maupun sistem pendidikannya. Namun pada awal tahun 2003 Pesantren Al Qur'an Nurul Huda berupaya mengembangkan keilmuannya tidak hanya dalam hal pendidikan Al Qur'an saja, melainkan dalam pengembangan ilmu kebahasaannya, yaitu pembentukan lingkungan bahasa atau *Milieu Bahasa (Bi'ah Lughowiyah)*, dengan pengembangan ini diharapkan santri Pesantren Al Qur'an Nurul Huda mampu bersaing dengan dunia globalisasi. Dengan melalui berbagai macam usaha yang dilakukan oleh Pesantren Al Qur'an Nurul Huda guna menciptakan lingkungan bahasa sebagaimana yang di cita-citakan oleh beberapa pihak pada saat itu. Namun dalam perjalanan untuk mencapai apa yang di cita-citakan terlalu banyak mengalami hambatan. Berawal dari pemikiran tersebut maka penulis tertarik untuk mengadakan penelitian tentang: **"Upaya Dalam Menciptakan Lingkungan Bahasa Di Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari Malang"**.

Adapun permasalahan yang akan dibahas dalam penelitian ini antara lain: (1) usaha-usaha apa yang dilakukan oleh Pesantren Al Qur'an Nurul Huda dalam menciptakan lingkungan bahasa arab, (2) Faktor-faktor apa saja yang mendukung dalam membentuk lingkungan yang berbahasa arab (*Bi'ah al-Lughah al-'Arabiyah*) di Pesantren Al Qur'an Nurul Huda, (3) Kendala-kendala apa saja yang dihadapi oleh Pesantren Al Qur'an Nurul Huda dalam membentuk lingkungan yang Berbahasa Arab (*Bi'ah al-Lughah al-'Arabiyah*).

Dalam penelitian ini penulis menggunakan metode penelitian deskriptif kualitatif. Adapun dari analisis data yang diperoleh dapat diambil kesimpulan bahwa: 1) usaha-usaha yang dilakukan selama ini dalam mengefektifkan pembelajaran bahasa arab Pesantren Al Qur'an Nurul Huda, yakni: Diskusi diadakan sebulan sekali dalam bahasa Arab, kelompok-kelompok khusus dalam pembelajaran bahasa arab, mewajibkan santri menghafal beberapa mufodad setiap minggu. 2) Faktor-faktor yang menjadi pendukung dalam membentuk bi'ah al-'arabiyah yakni, penempelan mufradat pada tempat-tempat yang strategis, mencetak buku pembelajaran bahasa arab versi Pesantren Al Qur'an Nurul Huda, serta kendala-kendala yang dihadapi Pesantren Al Qur'an Nurul Huda adalah: kemampuan serta basic santri yang berbeda-beda, kurikulum dan materi pembelajaran yang masih kurang teratur, minimnya fasilitas/sarana dan prasarana, Kurangnya kesadaran beberapa santri untuk membiasakan berbicara bahasa arab, dan lingkungan yang kurang mendukung santri untuk membiasakan berbahasa arab.

Demikian sekilas yang penulis paparkan dari hasil penelitian berjudul: *"Upaya Dalam Menciptakan Lingkungan Bahasa Di Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari Malang"*.

\



ملخص البحث باللغة الإنجليزية

ABSTRACT

Azam Khoirul Ibad, 2013, Efforts of creating *Bi'ah al-Lughowiyah* in Qur'an Islamic Boarding School of Nurul Huda Singosari Malang. Thesis The Faculty of Humanity, The Departement of Arabic Education, The State Islamic University (UIN) of Maulana Malik Ibrahim Malang. The lecturer: Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag.

Key word: Effort of creating *Bi'ah al-Lughowiyah*

In the globalization era, advancement of knowledge and rapid technology, education world immediately or not should be affected positively and negatively. To answer plenty of these challenges, master of foreign language as the literatures in education world is needed for improving the existence of science.

Qur'an Islamic boarding school of Nurul Huda early was focused only on qur'an education, for example is *tahfidz al Qur'an* (memorizing al Qur'an). By its existence is in Singosari – Malang, this Qur'an Islamic boarding school is able to improve rapidly by through several phases, both physical and educational system. Nevertheless, in early 2003 Al Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda attempts to develop science not only in terms of education of the Qur'an itself but rather in the development of linguistic science, namely the formation of language environment or language milieu (*Bi'ah Lughowiyah*). By this kind of development, students of Al Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda are able to compete with globalization. Nurul Huda Quran Islamic Boarding School has made a variety of efforts to create language environment as aspired by some parties at that time. However, it is found too many obstacles for achieving what is aspired thoroughly. Starting from these ideas, the writer is interested in conducting research on: **"Efforts of creating *Bi'ah al-Lughowiyah* in Qur'an Islamic Boarding School of Nurul Huda Singosari Malang"**.

The issues that will be addressed in this study are: (1) what efforts were made by Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda in creating Arabic language environment, (2) what are the factors that support in forming Arabic environment (*Bi'ah al-Lughah al-'Arabiyah*) in Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda, (3) what are the constraints faced by Quran Islamic Boarding School of Nurul Huda in creating Arabic Language environments (*Bi'ah al-Lughah al-'Arabiyah*).

In this research, the writer uses descriptive qualitative research methods. The conclusion of the data obtained from the analysis are: 1) the efforts made so far in effecting learning Arabic Quran Nurul Huda Islamic School, namely: Discussions are held once a month in the Arabic language, special groups in language learning arab, requiring students to memorize some mufodat every week. 2) Factors to be advocates in shaping bi'ah al-'Arabiyah ie, attachment mufradat at strategic places, print versions of Arabic language learning books Quran Nurul Huda Islamic School, as well as the constraints faced by Pesantren Al Nurul Huda Qur'an are: basic skills and different students, curriculum and learning materials is less regular, the lack of facilities / infrastructure, lack of awareness of some students to familiarize speak Arabic, and a less supportive environment to familiarize students Arabic language.

Finally, these of all what is the author briefly describes from the result of a study entitled: **"Efforts of creating *Bi'ah al-Lughowiyah* in Qur'an Islamic Boarding School of Nurul Huda Singosari Malang"**.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

المنهج هو الطريق الواضح وورد في القرآن الكريم في قوله تعالى (لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجاً) المائدة الآية ٤٨ ، ويقابل المنهج في اللغة الانكليزية كلمة Curriculum وتعني ميدان السباق ويمكن تعريف المنهج بأنه : (الطريق الذي يسلكه المعلم والمتعلم للوصول إلى الأهداف المنشودة) , ولكن في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة يعرف : مجموع الخبرات التربوية المقصودة والمخططة من قبل المدرسة لإحداث النمو الشامل للطلبة بجميع النواحي.

المعلم الجيد هو من يضع نفسه موضع القدوة لتلاميذه وذلك يتطلب منه التجرد الكامل لله تعالى فيكون تعليمه لوجه الله, لا يريد بذلك رياء ولا سمعة ولا زيادة جاه وأول ما يبدأ به إصلاح الناشئة : نفسه أولاً : روي الجاحظ من كلام عقبة بن أبي سفيان لمؤدب ولده قال: " ليكن أول ما تبدأ به من إصلاح بني إصلاح نفسك, فإن أعينهم معقودة عليك, فالحسن عندهم ما استحسنت والقبيح عندهم ما استقبحت " فهذه قاعدة أولي في

حياة المعلم إذا أراد بعلمه تكثير العلماء, وتقليل الجهلاء, وإرشاد الخلق إلى الحق إضافة إلى ذلك فإن المعلم ينبغي عليه- كما قال الإمام النووي "أن يظل مجتهداً في الاشتغال بالعلم قراءة, وإقراء ومطالعة وتعليقاً ومباحثه ومذاكرة, ولا يستنكف عن التعلم ممن هو دونه في سن أو نسب أو شهرة أو دين أو في علم آخر"

معروف أن في تدريس اللغة لها أربع مهارات. أما مهارات الأربعة هي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ينبغي كل هذه المهارات اللغوية الأربعة تدرس للمدرس متكاملًا بالطريقة المتنوعة، لكي لا يشعر الطلاب مللاً ولا اطراد على الكفاءة التلاميذ من المدرس، ينبغي أيضاً للمدرس أن يملك كثيراً من التجربات مع طرق المتنوعة أو الأساليب التعليم لتكوين البيئة اللغوية.

إنه لاشك أن لتعليم اللغة العربية في المدارس والجامعات عقبات ومشكلات تعترض دون الوصول إلى الغاية المنشودة المشروعة. وهذه العقبات تتعلق بالأشياء منها أمور تتعلق بالمادة وطرق تدريسها، وأمور تتعلق بالمدرس وأمور تتعلق بالطالب وأمور تتعلق بالبيئة.

و كان الناس كالفاعل في طلب العلوم لا بدّ منه أن يهتم باهتمام كبير على العناصر المتعلّقة بالعلوم. ومن العناصر المتعلقة بالعلوم هي البيئة. وهذا

موافق لما قال Otto Sumarwoto و هو احد الشيوخ في الجامعة فجاجاران بندونغ على أنّ الناس و المخلوقات الأخرى يداوم على التفاعل مع بيئته، وهو يؤثّر على وجود البيئة و كذلك البيئة. والبيئة يدور دورا هاما على خير القدرة و شرّه¹.

و قال goerge boeree أن أبسط أنواع التعليمات، هو البيئة². و في علوم التربية و التعليم هناك ثلاث بيئات و نقول في الإندونيسيا بـ Tri Pusat Pendidikan . وهو البيئة الأسرية و البيئة المدرسية و البيئة الإجتماعية. كل من ذلك يؤثّر بعضها بعضا في نشأة الأولاد و ترفيتهم شخصية و رشدًا. الناس و البيئة يتواصل بعضها بعضا. و الناس في البيئة يتفاعل مع الآخرين بالاتصال. و كان الإتصال يحتاج الى الآلة الإتصالية. و الآلة الإتصالية هي اللغة. بها يتكلم الإنسان، يحاور بعضهم بعضا و يعامل بمعاملة إنسانية. هذا موافق لما قال عبد الخير و هو احد العلماء في علم اللغة على أنّ اللغة آلة للإتصال³. و قال ايضا سيّد يوسف على أنّها ظاهرة

¹ نؤخى ي: Otto Soemarwoto. *Analisis Mengenai Dampak Lingkungan*, Gajah Mada University Press Yogyakarta, 2001, p.17
² نؤخى ي: Goerge Boeree. *Metode Pembelajaran dan pengajaran*, Ar-ruzz Media, Jogjakarta, 2008, p.40
³ نؤخى ي: Abdul Chaer. *Linguistik Umum*, Jakarta, Rineka Cipta, 2007, p.31

إجتماعية تستخدم لتحقيق التفاهم بين الناس⁴. و في التفاعل كان الكلام محتاج لإلقاء ما يقصده الشخص. لأن الكلام في اصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة⁵. من هناك نعرف أن التفاعل بين الناس لا يخل عن الكلام في الإتصال. و يرى إتباع هذه النظرية أن اللغة تنشأ و تتطور على محيطها و بيئتها الإجتماعية، و حين توجد مؤثرات خارجية يحصل التفاعل و يؤدي الى تشكيل سلوك لغوي يدفع الى التعلم⁶.

و اللغة لا سيما لغة أجنبية تحتاج الى التبخر. و التبخر في اللغة شئ هام لتنمية الإجتماعية و شخصية الإنسانيّة⁷. واللغة نعمة من نعم الله عزّ و جلّ للإنسان مثل كل الحيوانات التي تمتلك نظاما من الرموز و الإشارات للتفاهم فيما بينها. فيقال: لغة الحيوان، و لغة الطير، و لغة النبات، و قال

تعالى: ﴿لَا يَخْبِرُكَ عَنْ كَيْفِ شَيْءٍ وَجْهٌ وَلَا أَعْيُنٌ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُسْمِعُ وَلَا يَوْقِحُ وَلَا يُلْهِفُ وَلَا يَمْشِي وَلَا يَنْصَبُ وَلَا يَكْنُسُ﴾⁸

⁴ خ ع خ طه. طه كين خ ن لا غ خ أن زع ر ع ق ه ، طه ط خ ع ن ي و ان ع خ 145/1/1991/ص

51

⁵ ذ ا خ ان ط س خ ت ن ل ز ر ل ي ب ط خ ع ك ع م ي ب ر ح ان الو ف ا ن ف ظ م ا ل ا ك ب ف ش ع خ ر ه خ ث ب ن ذ ر خ ا ن ع ن ه ب د غ ط ف ط ن خ ر ط ك ع ش س خ ب ي ع لا ط ع ك ه خ ت ن خ ، 2111، ص 12

⁶ ز ه س ن ا ن ع خ ر ه غ خ ت ك ب ب ذ ر ب ف ا ل ك ط ب ا ن ع خ خ. UIN PRESS: بال غ، 2119، ص 22

⁷ نؤ خ ي: Muhammad Ali Al-Khuly Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, Hasan Publishing, Jogjakarta, 2010, p.14



الإنسان تتميز بأنها ذات نظام مفتوح بينما الحيوانات الأخرى نظامها

التعارى في نظام معلق⁸.

واللغة هي منهج رمزي على المعنى، و المعنى هو المحتوى على الوقائع. إذا لا توجد اللغة المحتوية على الألفاظ دائما إلا بالمعنى لأن بسبب وجوده يسمى المنهج الرمزي لغة. و كانت اللغة أصلا في إنتشار الفكرة، و الإجتماع، و المعاملة و غيرها.

ومما قدّمنا حديثا يفهم إلينا بأنّ الناس كالمخلوق الإجتماعي تحتاج بعضهم بعضا. يتحدّثون و يتكلمون و يتحاورون و يعاملون و يتفاعلون بينهم بمعاملة إنسانيّة. و للنّاس كالمخلوق الإجتماعي علاقة بالبيئة التي سكن فيها. و يحتاجون في المعاملة الى الإتصال. و الإتصال يحتاج الى اللغة. اذا كان الإتصال و التفاعل متعلق بالبيئة. وكذلك لتنمية الطلاب في المهارة اللغوية تحتاج الى البيئة اللغوية التي تساعدنا و لا تكفى ساعة او ساعتين داخل الفصل مرة في الأسبوع.

⁸ اُرْ تَمْسَزَانْ ذَنْ، ص7

ومن المعاهد التي تقوم بتكوين البيئة اللغوية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج. يسعى هذا المعهد على كفاءة الطلاب في القرآن واللغة. توجب فيه المحادثة و المحاورة بين الطلاب باللغة العربية في أيامهم. ومن ناحية المهارة اللغوية لا سيما مهارة الكلام، كان المدربون يعودونهم على المحاورة و المحادثة باللغة في أيامهم. و يصيرون البيئة اللغوية في الإستكمال. هذا موافق لما في النظرية بأن البيئة يدور دورا هاما على مهارة الكلام في المحادثة اليومية. و كذلك في الواقع موافق لما في النظرية. كثير ما من الطلاب يستطيعون أن يتكلموا باللغة مطلقا بتصميم البيئة اللغوية. هذه المظاهرة يحث على الباحث أن يبحث عن وجودها في البحث الجامعي و يأخذ الموضوع "تكوين البيئة اللغوية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج".

ب. الأسئلة البحث

على أساس إلى الخلفية التي تم وصفها أعلاه، ثم هناك بعض الأشياء التي نريد أن نبحث عن حلول في هذه الدراسة هي :

أ- ما الطريقة في تكوين البيئة اللغوية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج؟

ب- ما العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية في معهد القرآن نور الهدى

بسنجاساري مالانج؟

ج- ما المشكلات في تكوين البيئة اللغوية في معهد القرآن نور الهدى

بسنجاساري مالانج؟

ج. أهداف البحث

على أساس النظر عن الموضوع أعلاه، فإن الغرض من هذه الدراسة هي :

أ- لمعرفة الطريقة في تكوين البيئة اللغوية في معهد القرآن نور الهدى

بسنجاساري مالانج

ب- لمعرفة العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية في معهد القرآن نور الهدى

بسنجاساري مالانج

ج- لمعرفة المشكلات في تكوين البيئة اللغوية في معهد القرآن نور الهدى

بسنجاساري مالانج

١. فوائد البحث

هذا البحث مهم يرجو نفعه على الوجهين:

أ) من الناحية النظرية

لتوسيع النظريات والمعارف التي تتعلق بالتدريس اللغة العربية.

ب) من الناحية التطبيقية

لزيادة المفاهيم والمعارف عن التدريس اللغة العربية لاسيما عن

الطريقة التعلم للقارئ وخاصة للطلاب في القسم اللغة العربية

وآدابها. ولمساعدة كفاءتهم في فهم الطريقة وخاصة في مهارة

الكلام.

د. تحديد البحث

نظرا هذا البحث، فيحدد الباحث كما يلي:

أ) الحدود الموضوعية : حدد الباحث موضوع البحث " تكوين البيئة

اللغوية في معهد القرآن نور الهدى بسنجاساري مالانج".

ب) الحدود المكانية : ينفذ الباحث البحث معهد القرآن نور الهدى

بسنجاساري مالانج.

ج) الحدود الزمانية : يعقد البحث في هذا العام الدراسي ٢٠١٢ -

٢٠١٣ م

هـ. منهج البحث

للحصول على المعلومات التي تحتاج إليها الباحث وتحقيق أهداف

البحث وأغراضه يلزم أن تسلك الباحث على الطرائق التالية :

أ. طريقة البحث

استخدم الباحث في كتابة هذا البحث الجامعي نوعا من أنواع البحث وهو دراسة كيفية لأن البيانات في هذا البحث هي من الأخبار و الآراء و من الكلمات باستخدام أساليب جمع البيانات من الملاحظة و المقابلة و الوثائق المكتوبة فيستخلص مما بحث⁹.

و المدخل المستخدم هو مدخل وصفى كما كان Kirk dan Miller في مولونغ (Moloeng) يعرف أنها عادة و علوم إجتماعية المتعلقة بالإنسان و حوإليه و ما فيه من أساسه، و هو أيضا لتحليل المظاهر و الوثائق و النشاطات و الآراء فردا او جماعة¹¹.

ب. مصادر البيانات

إنّ مصادر البيانات في هذا البحث تنقسم إلى قسمين :

١. البيانات الرئيسية هي البيانات التي تجمعها الباحث وتحللها من البيانات الأولية¹¹. والبيانات الرئيسية مأخوذة من طلبة معهد القرآن نور الهدى بسنجاساري مالانج.

⁹ يترجم إن: | Sukudin & Mundir. *Metode Penelitian*, Insan Cendekiawan, | Surabaya, 2005, p.13

¹⁰ يترجم إن: | Sukmadinata & Nana Syaudah. *Metode Penelitian Pendidikan*, | Remaja Rosda Karya, Bandung, 2006, p.60

11. Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*, Alfabeta, Bandung, 2007, 137.

٢. البيانات الثانوية هي البيانات التي تجمعها وتحللها وقدمها

الآخرون¹². والبيانات الثانوية مأخوذة من الوثائق المكتوبة والكتب

المتعلقة بهذا البحث.

ج. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات التي تستخدمها الباحث هي:

١. طريقة الملاحظة (observasi)

طريقة الملاحظة المقصودة في هذا البحث مركبة عن ظواهر

المجتمع وظواهر العالم الأخرى.¹³ والمراد بهذه الطريقة أنّ الباحث

تأمل وتسجل المظاهر في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري

مالانج.

سيبحث الباحث الملاحظة من الناحية، وهي: النشاطات

اللغوية في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج، حالة البيئة

معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج، المحاورة اليومية في

معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج، عمل المدير لتدبير

اعضاءهم

٢. طريقة المقابلة (interview)

¹². Ibid, 137.

¹³. Ibid, 145.

طريقة المقابلة هي طريقة جمع البيانات على طريق الأسئلة والجواب للحصول على المشكلة التي وجب بحثها¹⁴. تستعمل الباحث هذه الطريقة لتحصل على البيانات التي تتعلق بأحوال الطالبات في استخدام اللغة العربية وعواملها.

- ويسأل الباحث إلى :

١. الطلاب
٢. المدير أو المعلم
٣. المسرف
٣. طريقة الوثائق (dokumentasi)

طريقة الوثائق هي طريق عملي لجمع البيانات والمعلومات على طريق نظر الوثائق الموجودة في مكان معين من الكتب وغير ذلك.¹⁵ والمراد بها طريقة عملية لجمع الحقائق والمعلومات على طريقة النظر إلى الوثائق المودودة في مكان معين. وفي هذه الطريقة يستخدمها الباحث لمعرفة المدرسين والطلاب وكشف درجة التعليم والشهادة والمواد والمناهج في معهد القرآن نور الهدى سنجاسرى مالانج.

¹⁴. Sugiono, *loc cit*, 137.

¹⁵. Lexy Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Edisi Revisi. PT. Rosda Karya Offset, Bandung, 2007, 216-217.

د . طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات التي تستخدمها الباحث هي طريقة التحليل

الكيفي. وهذه الطريقة على ثلاث خطوات¹⁶:

١. كتابة نتيجة الملحوظة في الميدان.

٢. تصنيف البيانات إلى وحدات.

٣. تعيين تحليل وعوامل من تخطيط الشفرة وتحويلها.

هـ. طريقة تنفيذ البحث

أ- تقوم البحث بالملاحظة الأولى عن احوال المدرسة

ب- تجمع البيانات تأخذ البحث خطة التدرس من معلمى

ج- تقوم البحث بمقابلة مع معلمى اللغة العربية

د- تحليل البحث البيانات المجموعة بإستخدام الأسلوب

المستخدم

هـ- استنتاج البحث من تحليل البيانات ويصنف تقرير البحث

و. هيكل البحث

وليكون هذا البحث مرتبا فيسلك الباحث على هذا الطريقة وهي

كما يلي:

¹⁶. Ibid, 248.

الباب الأول

: المقدمة تنقسم إلى ثمانية فصول وهي خلفية

البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث وتوضيح

الموضوع وتحديده ومنهج البحث وطريقة البحث .

الباب الثاني

: يبحث الباحث عن الإطار النظري وتنقسم إلى

فصول وهي البيئة اللغوية ومفهومها وتعليم اللغة

العربية تتكون من أربع مهارات و الأمور لابد عليها

مراعتها عند تدريس مهارة الكلام

الباب الثالث

: يبحث الباحث عن عرض البيانات وتحليلها

الذى يتكون علي نبذة تاريخية عن معهد القرآن

نور الهدى سنجاسري مالانج، والرؤية والرسالة فيها

والنظام فيها والأهداف فيها والوسائل والتسهيلات

فيها والفوائد التي حصل عليها الطلبة وعرض

البيانات وتحليل البيانات.

الباب الرابع

: يبحث الباحث عن الاختتام ويحتوي على

الخلاصة والاقتراحات

الباب الثاني

الإطار النظري

١. مفهوم إنجاز التعلم

أ) مفهوم التعلم

من أجل أن يكون أساساً في تعريف التعلم يذكر الباحث بعض التعاريف عن التعلم كما يلي:

أ) قال هيلغار وبوير (Hilgard dan Bower) في كتابه *Theories of learning* كما اقتطفه نجالم فوروانتو التعلم يتعلق بتغيير سلوك أحد نحو الحالة المعينة الذي يتولد من تكرار التجارب في تلك الحالة من حيث أن تغيير السلوك لا يمكن بيانه.¹⁷

ب) قال جاجني (Gagne) في كتابه *The conditions of Learning* كما اقتطفه نجالم فوروانتو يقع التعلم إذا أثرت الإثارات وما في الأذهان المرة حتى يكون عمله يتغير قبل وقوع الحالة إلى ما بعد

ها.¹⁸

¹⁷M. Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan* (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2006),

¹⁸ان زُخْعَ فُظْ.

(ج) أما عند ويتيرنجتون Witherington في كتابه *Educational*

Psychology كما اقتطفه نجالم فورواتو التعلم هو التغيير في

الشخصية يظهر عن نموذج جديد من تفاعل كالمهارة والتصرف

والعادات والذكاء أو الفهم.¹⁹

ومن عرض بعض التعاريف عن التعلم يمكن القول بأن التعلم هو المحاولة التي

قام بها أحد للحصول على تغيير سلوك جديد تغييراً تاماً نتيجة خبرته من

معاملته نحو البيئة.

ومن ثم هناك عناصر مهمة في مفهوم التعلم هي²¹:

١. وجود تغيير السلوك.
٢. وقوع التغيير بالتدريبات والتجارب.
٣. يشمل التغيير الناحية الجسمية والروحية.
٤. يكون التغيير ثابتاً.

ب) البيئة الاجتماعية

البيئة هي الوسط الإنساني والطبيعي، بعناصرها المختلفة وجملة

ظروفه الثقافية والاقتصادية والجغرافية التي تكتنف حياة الوليد البشري ويؤثر

¹⁹ ان رُخ عَظ. في ظيوان "حان ذ راطك هان ع" الإسلام في كَبر فَبَرُك، طَين حَبَاتِ تَرِخ (كَبر : دارن ظالو ن هَلِ عَظ انْشِز، 2114)، ص : 113.

فيها منذ حمله ثم ولادته وبدء حياته إلى آخرها.²¹ والبيئة تأثير كبير لا ينكر في العوامل الوراثية ذاتها، ولو كان محدودا. ولا يخفى أن الابن يرث والديه خصائصهما وصفاتهما، ولكن للبيئة تأثيرها الكبير على الأم منذ حملها بابنها من حيث الصحة والمرض وحسن التغذية أو سوءها ومن حيث الراحة والتعب كما أن للبيئة تأثيرا على مزاجها من حيث الاضطرابات العصبية والنفسية وهو ما يؤثر بالتالي فيما يرثه ابنها عنها. وكما هو المعلوم أن الإنسان مدني بالطبع لا يستطيع أن يعيش وحده وهو في حاجة إلى مساعدة غيره. ويلزمه أن يرتبط بأفراد مجتمعه وذلك لأن يتغلب على المشاكل والعقبات التي لا يستطيع الفرد وحده مهما كانت جهوده وقدراته أن يتغلب عليها، لتستقيم حياة الفرد لا بد أن يتشرب ويمتص كل القيم والمبادئ والعادات والتقاليد والعرف الاجتماعي.²²

٢. مفهوم المعلم

في التربية الإسلامية أن للمعلم دورا هاما لأنه مسؤول عن توصيل المعلومات إلى ذهن التلاميذ. إن الإسلام يحترم ويرفع دراجته وشرفه لأن عنده

²¹ إِنْ زَاشَ انْزَخَ ف ظ 36.

²² المرجع نفسه، ص : 37.

علوم كثيرة²³. كما قال تعالى في القرآن الكريم : يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ²⁴.

أ. تعريف المعلم

إن المدرس هو المعلم (العامل في التعليم). معلم بمعنى الوسيط هو معطي العلوم للأولاد، ومعلم عند المجتمع هو عامل التربية في مكان معين، وليس في المدرسة فحسب بل إنما في المساجد والبيوت وغير ذلك. للمعلم مقام محترم في المجتمع بسبب شرفه، ولا نتشكك على شخصيته بل نتيقن على إستطاعته في تربية الأولاد²⁵.

إن المعلم في الإسلام هو المرء وكان عمله تدريساً بتعاليم الإسلام للوصول على أهداف التربية الإسلامية²⁶. إن المعلم هو الرجل البالغ أو الراشد المسؤول في إرشاد المربي عند تطور الجسماني والروحي للوصول إلى سن الرجل لأداء الواجبات المكلفة لمخلوق الله فرداً أم إجتماعياً²⁷. وأما المربي المؤسسة المدرسية سمي بالمدرس. المدرس هو المربي المحترم وهو الذي يرضى ويقبل أن يحمل بعض مسؤولية التربية ما حملها الوالد²⁸.

²³ Hj. Nur Uhbiyati, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Pustaka Setia: Bandung, 1997), P. 82

²⁴ القرآن الكريم، سورة المجادلة : 11

²⁵ Syaiful Bahri Jamil, *Guru Dan Anak Didik Dalam Interaksi Edukatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2000), P. 31

²⁶ Hj. Nur.Uhbiyati، المرجع السابق، ص. 66

²⁷ نفس المرجع، ص. 65

²⁸ Zakiyah Darajat, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Jakarta : Bumi Aksara, 2000), P. 39

إن المعلم هو الوسيط بين العاملين الآخرين يعني المعلم و المتعلم وهو الذي يختار من المعلومات المقدار اللازم الملائم للمتعلم، فعمله يتضمن دراسة المتعلم و العلم التام بالمعلومات الدراسية وبخاصة ما يلقي منها على المتعلم حتى يحصل عليه إيصالها له مرتبة ترتيبا منطقيا ومرتبطا بعضها ببعض²⁹.

فترى الباحثة من التعريفات المذكورة أن المعلم هو المرء الذي له مسؤولية عن التدريس وكذلك في تطور الجسماني والروحي للوصول إلى الرشد والقدرة على الاعتماد على النفس في أداء واجباته الله تعالى، كذلك قدرته على أن يكون المخلوق الجماعي والفردى.

ب. دور المعلم

دور المعلم ينقسم إلى أربعة أقسام :

١. المعلم نحو المظاهر

على المعلم أن يستولي مادة الدروس التي سيعلمها وعليه أن يترقى قدرته في عمله لأن يؤدي إلى نتائج تعلم التلاميذ.

٢. المعلم نحو مسؤولية الفصل

على المعلم أن يقدر على إدارة الفصل نحو بيئة التعلم وهو عامل

بيئة المدرسة المحتاجة على تنظيمها.

²⁹محمد يونس ومحمد قاسم بكر، التربية والتعليم الجزء الأول C، (كوننتور : دار السلام)، ص. 3

٣. المعلم نحو الوسيط وإلياسر

على المعلم أنه يفهم والمعلومات الكافية على وسيلة التربية لأنها

تؤثر الوصول إلى الأهداف المطلوبة في التعليم.

٤. المعلم نحو المطبق

في زمان خاص عنه دور التربية, يعقد الإستنتاج على وصول

المقصود من ناحية المعلم والمتعلم³¹.

ج. وظائف المعلم

إن المعلم له الوظائف الكثيرة المقيدة أو غير المقيدة به على شكل

الخدمة. باعتبار وظائفه ينقسم إلى ثلاثة أقسام وهي :

١. وظيفة المعلم نحو عمله يشمل على : التربية و التعليم و التدبير.

٢. وظيفة المعلم في الشؤون الإنسانية تشمل على واجبتين منزلته كالوالد

الثاني بعد والد المتعلم الحقيقي في المنزل.

٣. وظيفة المعلم في المجتمع الإندونيسي بمعنى يجب على المعلم تركية البلاد

المبنى على مبادئ الخمسة لإندونيسية³¹.

د. موقف المعلم

³¹ Muhammad Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional Bandung*, (Bandung: Rosda Karya, 2006), P. 6

³²ضان زرخع، ص. 4

موقف المعلم نحو التربية :

١. العدل

٢. الصدق والرغبة في تلاميذه

٣. الصبر والإخلاص في الأضحية

٤. غريزة التلاميذ

٥. المسرور

٦. حسن المعاملة بالمعلمين الآخرين

٧. حسن السلوك بالمجتمع

٨. الإستيلاء بالمعلومات³²

هـ. شروط المعلم

أن شروط المعلم هي :

١. أن يكون كونه متمسكا بدين صحيح

٢. أن يكون كونه مراعيًا نحو سلامة الدين

٣. أن لا يغلب عليه المدرسون في المدارس الأخرى في تكوين السكان

الديمقراطي ومهتماً على الرفاهية الدينية و الوطنية

³²Muhammad Ngalim Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoritis Dan Praktis*, (Bandung: Rosda Karya, 1990), P. 127

٤. أن يكون له إحساس بدعوة صافية

من الشروط المذكورة نستطيع أن نأخذ الاستنباط أن المعلم هو الرجل

بأخلاق حسنة وله مهارة في التربية والتعليم³³.

٣. المنهج الدراسي

أ. معنى المنهج الدراسي

كانت كلمة "(Kurikulum)" معروفة منذ القرن الماضي. وأصل كلمة "المنهج" مأخوذة من لغة اليونان "كوريري" (Curere) ومعناها المسافة.³⁴ وفي أول الأمر، استعمل كلمة "كوريري" في الرياضة، خاصة في الجنباز. والمسافة من البداية الى النهاية في الجنباز هي كوريري. وبتطور الزمان، تغير كلمة كوريري من اصطلاح الرياضة الى التربية. وفي المعجم العالمي "ويبتير" (Webster's Internasional Dictionary)، Kurikulum هو:

“Curriculum : Course a specified fixed cause of study, as in a school or college, as one leading to a degree.”³⁵

³³Hj.Nur.Uhbiyati، المرجع السابق، ص.74.

³⁴ H.M. Ahmad, Dkk.9، المرجع السابق، ص.

³⁵ نفس المرجع، ص. 11.

وأما في الاصطلاح العربي، فكلمة Kurikulum ترادف بـ "المنهج". ومعنى المنهج في المنجد، هو الطريق الواضح.³⁶ وفي معجم لسان العربي المنهج هو الطريق الواضح أو الطرق الواضحة الذي يمرّ عليه الناس.³⁷

مفهوم كلمة المنهج هي مادة التدريس أو مواد الدراسية التي خطّت الخطة التامة. وأما بالماضي سميت بخطة التعليم (Leerplan)، وبتغيير الزمان لا تستعمل ذلك الاصطلاح بضيق المعنى، فغيّر بيكلمة المنهج.³⁸ كان المنهج الذي استعمله الناس مقصوراً في المادّة الدراسية، ولكن في زمان الحاضر استعمله في جميع خبرة الطلاب نحو التوجيه والإرشاد والدرس الإضافي. و نفذ المنهج الدراسي مقياس الوقت والمكان بتطور المجتمع وتكنولوجيا. ومعنى ذلك، لا يحتوي المنهج على جميع الدروس اليوم بل جميع الدروس السابقة والمستقبلية.

وقد اختلف الخبراء في تأدية معنى المنهج، وسبب اختلافهم في تفرق الفلسفة المختلفة التي يعتنقونها. رغم عنها، هناك وجه الاتفاق بينهم يعنى كالألة للوصول إلى أهداف التربية المرجوة.

ليويس معلوف، المنجد، (بيروت: دار المشرق، 1986)، ص. 841.³⁶

ابن المنظر، لسان العربي، (قاهرة: دار الحديث 2113)، (الجزء 8، ص. 714).³⁷

المرجع السابق، ص. 11.³⁸ H.M.Ahmad, Dkk

وصفا و علما عن اختلاف آراء الخبراء في معنى المنهج. منها كما

كتبه ناسوتيون (Nasution)³⁹ :

(١) J.Galen Saylor المنهج الدراسي هو جميع محاولات المدرسة في

تأثير الطلاب إما في الفصل أو خارجه.

(٢) Harold B. Albertyys أنه يرى، لا يحتوى المنهج على الدروس

بل يحتوى على جميع أنشطة الطلاب تحت رياسة المدرسة إما داخل

الفصل أو خارجه.

(٣) B. Othanel Smith ، عدد الخبرة الكامنة التي أخذها الطلاب

لأن يفكروا ويعملوا موافقا بالمجتمع.

أخذ H. M. Ahmad آراء الخبراء⁴¹ مما يلي :

(١) Jhon Dewey المنهج هو إعادة الترتيب المستمرة التي تبين خبرة

التعليم بفضيلة مادة الدراسية المنظمة.

(٢) Franklin Bobbt المنهج هو كل خبرة التعليم الموجهة واستعملها

المدرس لترقية قدرة التلميذ.

(٣) Harold Rugg المنهج هو كل الخبرة النافعة الكاملة لترقية قدرة

التلاميذ في دفع أحوال المجتمع.

³⁹ S.Nasution, MA. *Asas-Asas Kurikulum*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2005), p. 4-5.

⁴⁰ H.M. Ahmad, Dkk14-13. المرجع السابق، ص.

٤) Hollins Caswell المنهج هو الخبرة التي استعملها المدرس وتكون

تلك الخبرة عملية وإجرائية لإرشاد التلميذ إلى المراهقة.

٥) Ralph Tyler المنهج هو جميع الخبرة التعليمية المرسومة والموجهة

على الوصول إلى أهداف التربية.

أدى هذه الفكرة المختلفة إلى إبهام معنى المنهج الدراسي، ولكن

بهذه الحالة أيضاً، أدى إلى ظهور الفكرة الجديدة في المنهج الدراسي.

وأما عند الباحث، المنهج هو كل المواد الدراسية وخبرة التعليم

المرسومة تحت مسؤولية المدرسة إما داخل الفصل أو خارجه للوصول إلى

أهداف التربية المرجوة.

٤. البيئة اللغوية

أ. مفهوم البيئة

عرض الباحث هنا تعريفات متعددة للبيئة وهي كما يلي:

(١) ويرى بشيرى أن البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوفر فيه العوامل

المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة، ولها عوامل

وقوي خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه⁴¹.

⁴¹ بشيرى، 2111، تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية مالانج) المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوي -

-بالي

٢) مرزوقي يقول أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي

من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة

العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية⁴².

٣) محمد جمال يقول أن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة

بالفرد،

والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار

النفسي والبدني في معيشتة⁴³.

٤) البيئة هي الطبيعة، بما فيها من أحياء وغير أحياء أي العالم من حولنا

فوق الأرض. وعلم البيئة هو العلم الذي يحاول الإجابة عن بعض

التساؤلات عن كيف تعمل الطبيعة وكيف تتعامل الكائنات الحية مع

الأحياء الآخرين أو مع الوسط المحيط بها سواء الكيماوي أو الطبيعي .

وهذا الوسط يطلق عليه النظام البيئي. لهذا نجد النظام البيئي يتكون

من مكونات حية وأخرى ميتة أو جامدة. فعلم البيئة هو دراسة

الكائنات الحية وعلاقتها بما حولها تأثيرها علاقتنا بالأرض. والنظام

البيئي هو كل العوامل الغير حية والمجتمعات الحية للأنواع في منطقة ما.

⁴² مرزوقي، ٢٠٠١، البيئة التعليمية للغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج : مالانج.

⁴³ قبلان ذكي سرفظ، الانتزاع الأسلافي مخلف م أن زاق يضر ر: دار المعظمو ص 181.

والطبيعة تقوم تلقائيا بعملية التدوير للأشياء التي إستعملت لتعيدها لأشياء نافعة. و سلسلة الطعام فوق الأرض وهي صورة لإظهار تدفق الطاقة الغذائية في البيئة، ففيها تتوجه الطعام من كائن لآخر ليعطي طاقة للحيوان الذي يهضم الطعام وكل سلسلة طعام تبدأ بالشمس . والحيوانات بما فيها الإنسان لا يمكنها صنع غذائها. فلهذا لابد أن تحصل على طاقتها من النباتات أو الحيوانات الأخرى. لهذا تعتبر الحيوانات مستهلكة. وفي نهاية حياة الحيوان تحلله بواسطة الميكروبات والنباتات أيضا ليصبحا جزءا من الأرض بالتربة ليمتصها النباتات من جديد لصنع غذاء جديد. وهذا ما نسميه سلسلة الغذاء⁴⁴.

٥) البيئة التعليمية هي كل العناصر التي يحشدها المربي من الكتاب المدرسي وطريقة التعلم و أنشطة تربوية أثناء الفصل الدراسي وقبله وبعده، والتي تهدف كلها إلى استراتيجية تربوية واحدة تشكل استجابة المتعلم بالشكل المرغوب فيه⁴⁵.

⁴⁴ وليحيي، دون سيرة، الموسوعة الحرة، مأخوذ من الشبكة الدولية <http://ar.wikipedia.org/wikiD>
⁴⁵ ال ذع ج ذ ان ذئان عئ ، 1981 مئ عئ راء عئ دانئ نئ عئ عئ ب ان ف نئ : وئ عئ نئ ب (، ص: 11.

٦) أن البيئة هي كل مايتأخر في تنمية الفرد اى انها الأحوال المحيطة التي تؤثر في تنمية الفرد وسلوكه.

٧) عرف صالح عبد العزيز في كتابه التربية الحادثة أن البيئة هي كل ما يحيط بالإنسان من عوامل طبيعية او ظروف بشرية و إجتماعية، و ليس هناك شك أن الإنسان يؤثر على البيئة و يؤثر عليها⁴⁶.

٨) وأما البيئة اللغوية كما رأى هيدى دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال حين عملية التعلم في الفصل، و حين قراءة الدروس وغيرها.

أما البيئة التي قصدتها الباحثة هنا هي بيئة اللغوية يعنى اللغة العربية، إذن البيئة هنا جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية أو هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المؤثرات المهيئة والإمكانات المحيطة

⁴⁶ طينرج ذلبحش. 1992، ص 151

اللغة هي ألفاظ التي استعملها الإنسان للمعاملة بينهم و يعبرها
عن اغراضهم و مقاصدهم.

مما قدمنا من مفاهيم البيئة و اللغة نجد أن تعريف البيئة
الغوية هي كل العناصر الموجودة المحيطة على الأمكنة التي تتعلق
باللغة المقصودة. و قال نور هادي و ريجان أن البيئة اللغوية هي
كل يسمعه المتعلم و يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية. و أما ما
يشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف و الدكان، المحاورة
مع الأصدقاء و حين مشاهدة التلفاز، و حين يقرأ الجريدة،
الأحوال حين عملية التعليم، و حين قراءة الدروس و غيرها⁵⁴.
(٢) خصائص اللغة

وللغة خصائص نذكر منها ما يلي:

أ) في اللغة لهجات إجتماعية تميز المستويات الإقتصادية
والثقافية لمتكلمي اللغة، فاللهجة التي يتكلمها المثقفون
تختلف عن لهجة الأميين، ولهجة طلاب الجامعات تختلف

⁵⁴تذخي ي: Nur Hadi dan Raihan. *Dimensi dalam belajar bahasa kedua*, Sinar Baru, Bandung, 2002. p.210

عن لهجة الفلاحين، ولهجة اساتيد الجامعة تختلف عن لهجة العمال.

(ب) في اللغة لهجات جغرافية تختلف من منطقة جغرافية إلى

أخرى. فاللهجة العربية في الجزائر تختلف عن اللهجة العربية

في كل من السودان والسوريا والعراق. واللغة الإنجليزية في

إنكلترا تختلف عما هي في أمريكا.

(ج) في اللغة تنوعات في المستوى، فهناك اللهجة الفصيحة وهناك

اللهجة العامية.

(د) يمكن التعبير عن اللغة بالوسيلة الشفوية أي بالكلام،

وبالوسيلة المكتوبة أي الكتابة.

(هـ) كل فرد يتكلم بلغته باستخدام الطريقة الخاصة التي تميزه عن

سواه. وتدعى هذه لهجة فردية أو وطانة.

(و) اللغة مستويات في البناء. فهناك المستوى الصوتي، ثم المستوى

الصرفي. ثم المستوى المفرداتي ثم المستوى النحوي، ثم

المستوى الدلالي. إذ تتجمع الأصوات لتبنى المورفيم

(Morfem) أو الوحدة الصرفية وقد تتجمع المورفيمات

لتبنى المفردة أو الكلمة، وتتجمع المفردات لتبنى الجملة⁵⁵.

٣) وظائف اللغة

اتفق جمهور العلماء اللغة على أن وظائف اللغة هي التعبير

أو التواصل أو التفاهم رغم أن بعضهم يرفضون تقييد وظيفة اللغة

بالتعبير أو التواصل. و قد قال هاليدى فى اوريل بحرالدين تقدم أهم

وظائف اللغة الآتية⁵⁶:

أ. وظيفة النفعية (الوسيلية): و هذه الوظيفة هي التي يطلق عليها

"أنا أريد" فاللغة تسمح لمستخدميها منذ طفولهم المبكرة أن

يشبعوا حاجتهم و أن يعبروا عن رغبتهم.

ب. الوظيفة التنظيمية: وهي يعرف بوظيفة "أفعل كذا، و لا تفعل

كذا" من خلال اللغة يستطيع الفرد أن يتحكم فى سلوك

الآخرين، لتنفيذ المطالب أو المنهيات و ما تحمل من توجيه و

إرشاد.

⁵⁵يس ذ عة ان خن. يس ذ عة ان خن طلب نحتذرتن غن خان عث نخ، ان ز تب ع، 1982، ص. 16-17.
⁵⁶أر تفسر ان ذ فكلن غن خان عث نخ. يذخ من ذراطخ يرض. عبفقن ده غنخ، ، UIN PRSS بال غ، 2119،

ج. الوظيفة التفاعلية: و هي وظيفة "انا و انت" تستخدم للتفاعل مع الآخرين في العالم الإجتماعى بإعتبار أن الإنسان كائن اجتماعي، فنستخدمها في المناسبات و الإحترام و التأدب مع الآخرين.

الوظيفة الشخصية: من خلال اللغة يستطيع الفرد أن يعبر عن رأيه الفريدة، و مشاعره نحو موضوعات كثيرة، و بالتالى يثبت هويته و كيانه الشخصى و يقدم أفكاره للآخرين.

د. الوظيفة الإكتشافية: و هي التى تسمى الوظيفة الإستفهامية بمعنى السؤال عن جوانب لا يعرفها فى البيئة المحيطة به.

هـ. الوظيفة التخيلية: تتمثل فيما ينسجه من أشعار فى قوالب لغوية، كما يستخدمها الإنسان للترويح، او لشحذ الهممة و التغلب على صعوبة العمل، و إضفاء روح الجماعة، كما هو الحال فى الأغاني الشعبية.الوظيفة الإخبارية

و. (الإعلامية): باللغة يستطيع الفرد أن ينقل معلومات جديدة و متنوعة الى أقرانه، بل ينقل المعلومات و الخبرات الى الأجيال المتعاقبة، و الى أجزاء متفرقة من الكرة الأرضية خصوصا بعد الثورة التكنولوجية الهائلة، و يمكن أن تستمد هذه الوظيفة

المتعلقة باللغة المؤثر في جهوده للحصول على النجاح في تعلم اللغة و
تعليمها⁵⁸.

أ. العوامل المتعلقة بالبيئة اللغوية

قبل أن يستمر الباحث البحث عن البيئة اللغوية نجد أن من
النظريات الناشئة هي النظرية البيئية و يقال عادة
(Environment Theories)⁵⁹.

يرى إتباع هذه النظرة أن اللغة تنشأ و تتطور على محيطها و
بيئتها الاجتماعية و حين توجد مؤثرات خارجية يحصل التفاعل و
يؤدي الى تشكيل السلوك اللغوي يدفع الى المتعلم⁶¹.
و كان التعلم في اللغة لا سيما اللغة الأجنبية هو عملية
متردة بأنواع المظاهرة المعضلة حتى كان غير معجب علينا إذ نجد
تعريفات مختلفة عند اهلها. و كان التعلم في اللغة يؤثر على العاملين
يعني العامل الداخلي و العامل الخارجي⁶¹.

و العامل الداخلي كما قال نانا سوجانا هو العامل في
داخل الطلاب كمهارة نفسه. و بجانب ذلك الدوافع في التعلم، المهمة

⁵⁸ زه س د. إسماعيل، له غنمك، ب د ر ب ف، ك، ط، ب، ن، ع، ث، ح، UIN PRESS، بال، ح، 2119، ص 39
⁵⁹ نؤخى ي، ب، Agus Sujanto, Halim Lubis, dkk. *Psikologi Kepribadian*, Bumi Aksara, Jakarta, 2001, p.5

⁶¹ زه س د. إسماعيل، له غنمك، ب د ر ب ف، ك، ط، ب، ن، ع، ث، ح، UIN PRESS، بال، ح، 2119، ص 12
⁶¹ نؤخى ي، ب، Abd Wahad Rosyidi. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. UIN PRESS, Malang, 2009, p.18

والقدرة، العادة النفسية، الاجتماعية و الاقتصادية، الحالة الجسمية و الروحية هي التي من العوامل الداخلية. و أما العامل الخارجي هي كل ما وجد خارج نفس الطلاب مثل المواد الدراسية و الوسائل التعليمية او البيئة التي سكنوا فيها⁶². العامل الثاني هو الذي نقطة التي تتعلق في بحثنا هذا، يعنى البيئة المتعلقة باللغة العربية.

كل العوامل التي تؤثر في تعليم اللغة يؤيد البيئة اللغوية التي وضعها الأساتذ. و إن البيئة اللغوية لها دور كبير لنجاح الطلاب الذين يتعلمون اللغة⁶³.

إن دور البيئة في اكتساب اللغة الثانية ينقسم الى القسمين⁶⁴. هما: البيئة الاصطناعية و البيئة غير الاصطناعية (الطبيعية).

(١) البيئة الاصطناعية.

قال دولاي و إلياس في ريجان أن البيئة الاصطناعية هي احدى البيئات اللغوية التي تركز على سيطرة القواعد او نظام اللغة في لغة الهدف مع التوعية، و التوعية على قواعد لغة الهدف تمكن

⁶² نؤخى ي: Nana Sudjana. *Dasar Dasar proses Belajar Mengajar*, Sinar Baru al Gesindo, Bandung 2005. p.39

⁶³ زه س كبريخ له غنخ ك ب د ر ب ف ا ل ط ب ن ع ن خ. UIN PRESS، بال غ. 2119، ص 41

⁶⁴ ان ز ر خ ع ف ط. ص 117

إقامتها بالمنهج الإستنتاجي او المنهج الإستدلالي. و المقصود بالمنهج الإستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم عن قواعد لغة الهدف حتى كان المتعلم فاهما و مستوعبا على القواعد فيفعله المعلم في التطبيق. و أما المنهج الإستدلالي هو حالة لمعرفة الأشكال اللغوية ثم يسوقه المعلم ليكون واجدا نفسه عن تلك القواعد⁶⁵.

و وضح كريسن عن خصائص البيئة الإصطناعية و هي كما يلي:

(أ) صناعة قصدية (Artificial) اي أنها جعلها المدرس قصدا لمساعدة الطلاب في تعليم اللغة الثانية.

(ب) يوجه المعلم على المتعلمين لكي يعملوا الأنشطة اللغوية التي كانت فيها القواعد اللغوية التي قد تعلموها. و يقدم لهم رد الفعل من المدرس و هو تصميم الأخطاء او إصلاح أخطاء المتعلم.

(ج) و هو جزء من مجموعات تعليم اللغة في المدرسة. و معرفة القواعد اللغوية بالتوعية يستطيع الطالب وجدانها بالتعلم الرسمي في الفصل، اي من كتب القواعد اللغوية او من الآخرين الذين يملكون الكفاءة عن معرفة قواعد اللغوية. و هذا يدل على أن

⁶⁵توخى ي: Nur Hadi & Raihan. *Dimensi Dimensi Belajar Bahasa Kedua*, Sinar Baru, Bandung, 1990. p.117

البيئة الاصطناعية لها تعريف أوسع من التعريف الذى عرفه
الدولاي و إلياس سابقا. و بهذا تمثل البيئة الاصطناعية
بالفصل او خارجه. و الحاصل تؤكد أن البيئة تساعد سيطرة
القواعد اللغوية للمتعلم.

دور البيئة الاصطناعية في اكتساب اللغة الثانية.

وقد وضع الباحث تعريف البيئة الاصطناعية
وعلاقتها وفي هذا الفصل بين الباحث عن دور البيئة
الاصطناعية عند اللغويين.
يرى إيليس أن اثر التعلم الرسمي (البيئة الاصطناعية) يمكن
نظره على ناحيتين:

١. ترتيب اكتساب اللغة الثانية.

٢. السرعة أو نجاح سيطرة اللغة الهدف.

(٢) البيئة غير الاصطناعية (الطبيعية).

البيئة الطبيعية كما رآه علماء اللغة و هي ما يتعلق

باكتساب اللغة حيث لا يتركز الإهتمام فيها في قواعد اللغة، و إنما

الإهتمام في محتوى الكلام الإتصالي او فحو الخطاب. و زاد كرسين

في ريجان أن اكتساب اللغة الثانية هو عملية تشبه اكتساب اللغة

الأولى عند الطفل⁶⁶. فالطفل يكتسب اللغة الطبيعية حرة بدون

الإهتمام الى القواعد اللغوية.

و يقصد بالبيئة الطبيعية استخدام اللغة العربية بغرض التفاهم و نقل المعلومات اى مع التركيز على المحتوى، هذه الحالة اللغوية تجري طبيعية تدخل فيها ما نفعل عندما يتحدث مستخدمو اللغة الأولى او الأجنبية فى الشارع او الملعب مثلا إن التركيز هناك لا يكون على الصيغ اللغوية بل على المحتوى.

البيئة اللغوية لمتعلمها يعنى بها الباحث بلاد العرب، كي يجدها فى بلادنا و لو لا يسكن فيها العرب. بناء على هذا يحتاج الى تكوين البيئة اللغوية ولو كان من المستحيل أنها تشبه بالبيئة الأصلية.

تشتمل البيئة الطبيعية هي اللغة التى استخدمها الأصحاب فى نفس المرحلة، اللغة استخدمها المتعلمون، اللغة المستخدمة فى الأخبار المطبوعة او ايليكترونيجيا و اللغة استخدمها

الأساتيد فى عملية التعليم والتعلم فى فصل اللغة او غيره.

٥. مهارة الكلام

⁶⁶ أن رُزعَ فظ. ص 134

(١) تعريف

يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من علامة الميزة للإنسان فليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو اللفظ والإفدة، واللفظ.

(٢) مكونات مهارة الكلام

لهذه المهارة شقان: النطق والحديث. ومن أنشطة النطق الترتيد لعبارات كررها المعلم، والقراءة الجهرية، وحفظ نصوص مكتوبة أو مسموعة وترديدها.

(٣) أهمية الكلام

إن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس.

والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل

الاتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية. وكان أن انتشرت الطريقة السمعية الشفوية وغيرها من طرق توالي المهارات الصوتية اهتمامها⁶⁷.

لما كان الكلام مترلته الخاصة بين الفروع اللغة العربية، وهو أ نه الغاية من كل فروع اللغة، وأما أهيمه الكلام فهي:

أ. من المؤكد أم الكلام كوسيلة الإفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان. تكلم قبل أن يكتب، ولذلك فإن الكلام أهم من الكتابة.

ب. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة. على المبادأة وم واجهة الجماء ير.

ج. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى مناقشة. وإبداء الرأي، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي على التعبير الواضح عما في النفس.

٤) أهداف مهارات الكلام

⁶⁷رشدي أحمد طعيمة : تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، (الرباط إيسيكو، ١٩٨٩)، ص: ١٦٠-١٦٢.

هناك اهداف كثيرة ومتنوعة للكلام، ويرى " روبرت بولى "

أن هناك مبادئ أساسيين فى اى جهد يقوم به الإنسان عند إتصاله

بالآخرين عن طريق اللغة، هما:

أ. الأفكار التى يعبر بها.

ب. واللغة التى ينقل بها هذه الأفكار الى الآخرين.⁶⁸

و اهداف الكلام تشترك مع اهداف اللغة العربية العامة،

وهناك اهداف خاصة للكلام يمكن وضوحها فيما يلى:

أ. إقدار الأفكار على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوى التى

يطلبها منهم المجتمع، والتعود على النطق السليم باللغة. وهذا

يستدعى أن يتعلم الفرد فن اللغة وقواعدها، حيث يستخدم

الفاظا للدلالة على المعانى المتنوعة التى ترد فى أثناء الكلام،

وضياع الكلام فى عبارات صحيحة.

ب. تمكين الأفراد من التعبير عما فى نفوسهم، او عما يشاهدونه

بعبرة سليمة ويمكن ذلك بتزويدهم بالمواد اللغوية، لترقي

لغتهم. وتكون لديهم القدرة على توضيح الأفكار باستخدام

⁶⁸ أن ذلك يردّ عنب "مانّ بر ادلهغ" بحجب تشبّه "طزلقوتندزظب" (داران ظمى شزى لابتى ع، 1992)، ص:

الكلمات المناسبة، والأسلوب المناسب. وذلك لأن الألفاظ

تحمل شحنات معنوية لاتنفصل عنها.

ج. توسيع دائرة افكارهم، وذلك باقذارهم على تنسيق عناصر

الفكرة المعبرة عنها بما يضع عليها جمالا وقوة للتأثير في السامع.

د. تعويد الأفراد على التفكير المنطقي، والتعود على السرعة على

التفكير والتعبير.

هـ. لقدرة على مواجهة الآخرين، وتنمية الثقة بالنفس والإعداد

للمواقف الحيوية التي تطلب فصاحة اللسان. والقدرة على

الإرتجال.

و. اتساع دائرة التكيف لمواقف الحياة، باعتبار أن الكلام يتضمن

كثيرا منها، السؤال والجواب. والمباحثات والمناظرات، وإلقاء

التعليمات والتوجيهات، وإدارة الحوار والمناقشات، والتعليق على

الأخبار.

ز. إتقان الملاحظة السليمة عند وصف الأشياء والأحداث وتنوعها

و تنسيقها، فالفرد يدقق في كتابته، ولكنه في كلامه لا يكون

مدققا بصورة جيدة. وهذا الإتقان يجب ان يتصف بالسرعة

المناسبة مع إتقان الألفاظ المناسبة للمعاني، وكذا التراكيب
والعبارات والتزود، لأن المتكلم سيحتاج إليها في حياته اللغوية.
ح. تهذيب الوجدان والشعور. وممارسة التخيل والإبتكار، والتعبير
الصحيح عن الأحاسيس والمشاعر والأفكار في أسلوب واضح
راق ومؤثر.

وقال على ثوري عبد الجليل في كتابه " مذكرة طرق
التدريس للغة الأجنبية " أن اهداف تعليم مهارة الكلام، فيما
يلي: ⁶⁹

- (أ) ان ينطق المتعلم اصوات اللغة العربية بطريقة مقبولة من أبناء اللغة
بأي اصل اللغة.
(ب) ان يستخدم الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتشديد
والتنوين في لغة الكلام الفصحي.
(ج) ان يكسب ثورية لفظية كلامية مناسبة لعمره وحاجاته وادواره.

(هـ) الأسس التربوية في تدريس مهارة الكلام

- أ. الحرية : للمتكلم له حرية أرض الأفكار دون قيد، ويكون حراً في
اختيار العبارات التي تؤدي بها أفكار.

⁶⁸ عهث رنجذ لدهم، ان رنجف ط، ص: 51

- ب. التنوع في الكلام : أن يكون الحديث متنوعا.
- ج. الصدق : أن يتعود المتكلمون على صدق في التعبير.
- د. عدم تحديد الوقت : ألا يحدد للكلام وقت معين.
- هـ. الخبرة السابقة : المتكلم لا يمكنه أن يتحدث عن شيء ليس له به سابق معرفة، وإنما يتحدث بطلاقة إذا كان له علم سابق.

٦ الخطوات لتنمية مهارة الكلام

- أ. أن يعرف المتكلم البداية والنهاية في كلامه، وأهدافه ومواقف الكلام.
- ب. الإهتمام بالمعنى قبل اللفظ.
- ج. التدريب على مهارة الكلام في مواقف طبيعية.
- د. استشارة الدوافع لدى المتعلمين نحو الكلام.
- هـ. يراعي المرونة في التدريب.
- و. التزود في الثروة اللغوية.
- ز. التدرج في تعلم المهارة والتدريب عليها، لأن المهارة لا تكتسب دفعة واحدة.

الباب الثالث

عرض البيانات وتحليلها

في هذا الباب الثالث سوف نتكلم الباحث أن عرض البيانات حيث تركز

الباحث في عرض البيانات عن معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج مختصرا

وعرض البيانات وتحليلها عن تكوين البيئة اللغة العربية فيه.

المبحث الأول : | نبذة تاريخية عن معهد القرآني نور الهدى

بسنجاساري مالانج

أ. التاريخ

١. تاريخ معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

سمي بنور الهدى لأنَّ محبَّة الشيخ الحج عبد المنان شكر حبًّا عميقا

للقرآن. نور تعني "النور" وهدى والتي تعني "تلميح" مشيرا إلى أن القرآن هو

الكائنات قبضة المطلق الذين يحتاجون إلى التوجيه. المدارس الإسلامية

الداخلية نور هدى القرآن نفسه ويركز في النهاية على تعليم القرآن، والتي

كانت مكثفة للغاية هو تحفيظ القرآن. عن طريق الحفاظ على منطقة

سنجاساري - مالانج المعهد القرآني نور هدى القرآن تنمو بسرعة مع من

خلال عدة مراحل، ونظام على حد سواء المادية والتعليمية.

في مرحلة النمو البدني، قبل البدء في الصعود يتم توفيرها لأن الكثير من الخفافيش لا تزال تتكون من الطلاب (الطلاب الذين لا يعيشون في معهد). ويعتقد جديدة في عام ١٩٧٧ لتوفير السكن، وبدأ البناء من ابنة الكوخ (المجمع أ) التي يمكن المحتلة عام ١٩٧٨. في المرحلة الثانية في عام ١٩٨٢ بنيت بناء عنبر الفتيات دو طابقا آخر' مع عشر غرف كل قوته ٥.٥ x ٢.٥ م (ب المركب) وأيضا هي نفسها للرجل يركب بناء بسيطة مصنوعة من الخشب. بعد ذلك بناء لبناء وكأن شيئا لم توقف الضرب في المدارس الإسلامية الداخلية نور الهدى. في عام ١٩٨٩ أنشأت المدارس الدينية بناء دينية الأميرة الأميرة وقاعة للكوخ من طابقين. وفي عام ١٩٩١ واصلت مع بناء من طابقين ابن الكوخ قياس ٣٢ x ٢٧ م مع ما مجموعه ٨ غرف وإعادة بناء قدرات ٢٦ غرفة ابنة قياس ٤ x ٢٧ م ، أساتيذ ١٩٩٣ المهاجع مبنى المكاتب ابنه مع قياس ٦ x ١٥ م ١٩٩٥ مثنوى حقاظ الطالبات ٤ طوابق بمساحة ١٠ x ١٢ م ، في عام ١٩٩٦ الانتهاء من الجدار والمدارس الداخلية بوابة والمراكز الصحية وطلاب الاتصالات السلوكية واللاسلكية، وقاعة ٤ طوابق للرجال ١٩٩٧ قياس ٢٢ x ١٢ م ، يستدير شيدت في عام ٢٠٠١ لترميم الكوخ ابن الأخشاب لا تزال الجدران ومباني استبدال واللوازم متجر الطلاب بحاجة

أكشاك الطعام فعالة تعمل في ١٣ نيسان عام ٢٠٠١ شهدت أيضا نموا

كبيراً في عدد الطلاب .التحق العام حتى الآن ⁷¹.

ب. تاريخ قيام مجلس إحياء اللغة بمعهد نور الهدى القرآني نور الهدى

بسنجاساري مالانج

قام برنامج اللغة هذا في السنة ٢٠٠٣ ميلادية. فقد ظهر أنّ المعهد نور الهدى يختص للتربية القرآنية خاصة، و قد إشتهر هذا المعهد بسببها، إما التلاوة و إما الحفظ. ولكن ليس فيه الطلاب الذين يحسنون بالترجمة القرآنية، و قد علم مربى المعهد بهذه الأمور جيداً. حتي عندما يكون الشيخ الحاج عبد المنان شكور الحاكم لمسابقة تفسير القرآن في إحدى المعاهد بجاوى الشرقية، و هناك ابنه الشيخ الحاج محمد خير الأمين (الذي يربي المعهد نور الهدى في الحاضر) يشارك في هذا البرنامج، و لم يدر الشيخ عبد المنان أنّ ابنه سيفسر الآيات باللغة العربية، و يفرع في ذلك.

و من هنا، اعتقد لأن يجعل بالقسم الخاص لتربية اللغة العربية في معهده، و يجمع كبراء المعهد ليشاور معهم عن هذا الرأي. و من الكبراء هم الأستاذ نور علي عثمان (كمحرك المعهد) و الأستاذ ابن حمد و الأستاذ أحمد نور جنيدي (هما كآله). و من هذا الاجتماع يحصل الأمرين، الأول:

⁷¹ Brosur pendeftaran santri baru 2013-2014 Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari

أنّ في معهد نور الهدى القرآني سيقبل القسم للتربية اللغة العربية أو المعروف الآن بـ "مجلس إحياء اللغة". والثاني: سيربي ذلك البرنامج ختن شيخ المنان يعني الأستاذ أحمد نور جنيدي. وأصبح مجلس إحياء اللغة بمعهد نور الهدى القرآني كما يرام إلى الآن.

١. الرعاية

رعي ونمى معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج وضعت من خلال تنفيذ نمط متكامل قائم على القيم التي غرسها السلف من بداية من قبل إلى المغفرة لهما الأستاذ الحج عبد المنان شكور والأستاذة الحجة أم حسنة كا المؤسسا والزّاعا الأولى. والآن، إستمرار إنتشار المعهد بذريّتهما، وهم:

١. الشيخ الحج محمد خير الأمين

٢. الشيخ الحج ابن حمدون

٣. الشيخ الحج أحمد نور جونايدي

٤. الشّيخة الحجة أمّ زهرة

٥. الشّيخة الحجة نيل المفرّحة

٦. الشّيخة الحجة مشرفة

٧. الشّيخة الحجة نور ليلية

ت. الرؤية والرسالة

أ. الهدف

(١) طباعة قرآني جيل سليم عالم وأخلاق الكريم وقادرة على ممارسة القرآن

بالكافة

(٢) ولدت أجيال من الطلاب الذين هم خالص وخلافة ومبتكرة في جميع

المجالات

ب. العلامة الخاصة

١. لا يوم إلا بالقرآن

أ. تربية الطلاب لقراءة القرآن كل يوم

ب. المبتدئون تشريف تعليم القرآن بمنهج قرائي وحفظ جزعنا

ج. الطلاب القادرين يستطيع أن يختار البرنامج القرآن بالنظر بحفظ

السور المهمة أو البرمج القرآن بالغائب

د. قراءة سبعة هي استمرار البرنامج الطلاب الختم القرآن بالغائب

ثلاثون جزءاً

هـ. يخبر القرآن بمنهج تلقّي، مشافهة وشهادة أو سند

٢. تربية والتعليم

أ. مدرسة دينية سلفية ستة سنوات

ب. تعليم كتاب السلفى

ج. تنمية إستطاعة وفنون الإسلامى

د. تنمية رغب في القراءة والكتابة

هـ. تنبيت النتائج أخلاق الكريمة

و. البرنامج اللغة العربية والإنجليزية

ز. البرنامج الأسبوعي، مثال: صلاة النوافيل، حضرة، الخطابة المبارية،

قراءة بالتغني

ح. البرنامج الشهري، مثال: إستغاثة، مناكب، صلاوة الحبشي،

وختم القرآن

ج. الوسائل

الوسائل في المعهد القرآني نورالهدى المثال:

أ. المسكن للطلاب المطمئن والجيد

ب. غرفة التعليم

ج. الساحة الواسعة والهدئ

د. المصلى لمعمل العبادة

هـ. المركز الصحي للمعهد

و. شركة الطالبة، مركز الإتصال ومقصف

ز. المكتبة

د. الموقع الجغرافيا

تقع المعهد القرآني نور الهدى في الشارع كرامات ٧١ سنجاساري مالنج

٦٥١٥٣ جاوى الشرقية إندونيسيا. الهاتف (٠٣٤١) ٤٥٠٢٦١،

٤٥١٦٦٩.⁷¹

ه. هيكل المعلم برنامج اللغة في الدراسى العام ٢٠١١-٢٠١٣ م

أ. مربية : الشيخ الحج محمد خير الأمين

ب. استشاري : الشيخ الحج أحمد نور جنادي

ج. رئيس مجلس الإدارة : الأستاذ عمران رشادي

د. رئيس البرنامج : محمد إحام ألى الدين, محمد بصري

ه. تمويل : أحمد رشيف العقلي, شيف الأنوار

و. مراسلة : محمد تبيان إشتقي, أحمد يوصف أشرفي.⁷²

و. حالة المدرسين والمدرسات

الجدول ١

⁷¹ Brosur pendeftaran santri baru 2013-2014 Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari

⁷² إدارحان عُ تان قزآ خرن ذ

حالة المدرسين والمدرسات في معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

للسنة الدراسية ١٤٣٣-١٤٣٤ هـ

الرقم	المدرس	مادة التعليم
١.	الشيخ الحج محمد خير الأمين	تفسير الجليلين
٢.	الشيخ الحج ابن حمدون	فرائض
٣.	الشيخ الحج أحمد نور جنايدي	علم الفقه
٤.	الأستاذ نور علي عثمان	حديث
٥.	الأستاذ الحج أنس فائق مصدر	علم التفسير
٦.	الأستاذ عبد الغفور	علم التوحيد
٧.	الأستاذ محمد شافعي غرام	عمرطي
٨.	الأستاذ عبد الخالق	التيان
٩.	الأستاذ زين المعارف	فقه
١٠.	الأستاذ مخلص أحمد	نحو
١١.	الأستاذ عبد الحليم	اخلاق
١٢.	الأستاذ محمد نور صالحين	فرائض

١٣.	الأستاذ قمر الدين نور	صرف
١٤.	الأستاذ فتحا عزيز	الأصول الفقه
١٥.	الأستاذ محمد يعود	التيان
١٦.	الأستاذ محمد صلحاً	فقه
١٧.	الأستاذ أكوس سوفرينو	نحو
١٨.	الأستاذ مصطفى المكي	اخلاق
١٩.	الأستاذ مصطفى كلمي	فرائض
٢٠.	الأستاذ مشهودي مشهوري	صرف
٢١.	الأستاذ محمد حسين	الأصول الفقه
٢٢.	الأستاذ عبد المنعم	التيان
٢٣.	الأستاذ إلم الى الدين	فقه
٢٤.	الشيخة الحجة أم زحري	حديث
٢٥.	الشيخة الحجة مشرفة	علم التفسير
٢٦.	الشيخة الحجة نور ليلية	علم التوحيد
٢٧.	الأستاذة ذرة النفسة	عمرطي

٢٨.	الأستاذة نعمة الرحمة	التيان
٢٩.	الأستاذة سفي فحمي	فقه
٣٠.	الأستاذة نورالمقيمة	نحو
٣١.	الأستاذة مرأة المفلحة	حديث

ز. حالة الطلاب

تبلغ مجموعة الطالبات في الفترة المسائية بالمدرسة عا ١٤٣٣-١٤٣٤ هـ في

كومفليك (komplek E & F)

الجدول ٢

الرقم	الغرفة	عدد التلاميذ
١.	أ.	٢٣
٢.	ب.	٢٥
٣.	ت.	٢٩
٤.	ث.	٢٧

Komplek E

الجدول ٣

الرقم	الغرفة	عدد التلاميذ
-------	--------	--------------

٢٤	ج.٠	Komplek F	٥٠.
٢٥	ح.٠		٦٠.
٢٦	خ.٠		٧٠.
٢٥	د.٠		٨٠.

الجدول ٤

عدد طالبات المجلس إحياء اللغة بالمعهد القرآني نور الهدى

الرقم	الفصل	جملة الطلاب
١٠.	أ	٢١
٢٠.	ب	١٨
٣٠.	ج	٢٤
٤٠.	د	٢١
٥٠.	هـ	١٨
٦٠.	ز	١٩

ح. المنهج الدراسي في المعهد القرآني نور الهدى بسنجا ساري مالانج

تعتمد المجلس إحياء اللغة بالمعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

"التجديد" ٢ الذي يتعلق هذا المنهج يحتوي على المواد الدراسية في المجلس إحياء

اللغة . بالمنهج الدراسي ٢٠٠٤ للمستوى الثانوي التي قررتها وزارة الشؤون الدينية .

أما أهداف تعليم معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج⁷³:

الجدول ١٠

الرقم	المواد	كتاب	المنافسة	مؤشرات
١.	لغة	حرص العربية	إدخال قواعد اللغة العربية	يمكن أن نفهم النحو السليم
٢.	مهاورة (percakapan)	Daily Conversation	مقدمة من الناطقين بالعربية	بدأ يتكلم عربي كل يوم
٣.	مفردات	حفظ المفردات	إدخال المفردات العربية	باستخدام المفردات يحفظون بالفعل للمساعدة في المحادثة اليومية

⁷³ إدراج بعض إزباء لمخيمتي ع ذل هذا - تحزل ذ

٤ .	لعبة (permainan)	-	مؤشرات
-----	---------------------	---	--------

ط. جداول الدراسة لمجلس إحياء اللغة بمعهد القرآن نور الهدى

الجدول ١١⁷⁴

الصف	الدرس	الكتاب	المعلم
الأول	قوائد اللغة	الحرص على اللغة العربية (١)	الصف الرابع
	الحوار	Daily conversation	الصف الثالث
	اللغة الإنجليزية	BTM	الصف الرابع
	المفردات	حفظ المفردات	الصف الثاني
	Vocabularies	حفظ المفردات	الصف الثالث
الثاني	قوائد اللغة	الآجرومية	محمد مسلم
		الحرص على اللغة العربية (١)	أجوس غلام أ.م.
		مجموعات العصرية	محمد بصري
	الحوار	المحاورة الحديثة (١)	محمد بصري
	اللغة الإنجليزية	BTM	عبد الله فوزي
	المفردات	حفظ المفردات	نور محمد رمضاني
	Vocabularies	حفظ المفردات	نور محمد رمضاني
	الثالث	قوائد اللغة	سيف الغفران
			الحرص على اللغة العربية (١)
	الحوار	القراءة الرشيدة (١)	يوسف الشرف
		المحاورة الحديثة (٢)	هارون البارثي

⁷⁴ يهدف 'يخص إبناء المسلمين' ذلك أن تكون ذ

اللغة الإنجليزية	-	عبد الله فوزي
المفردات	حفظ المفردات	نور محمد رمضاني
Vocabularies	حفظ المفردات	نور محمد رمضاني
قوائد اللغة	الحرص على اللغة العربية (٢)	الأستاذ الدكتور رشدين الماجستير
الحوار	القراءة الرشيدة (٢)	أحمد ممتاز الثقافي
	العربية بين يديك (٢)	الأستاذ مصطفى المكي الماجستير
اللغة الإنجليزية	-	الأستاذ محروس علي

المبحث الثاني: | عرض البيانات

١- عرض البيانات عن الطريقة في تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور

الهدى بسنجاساري مالانج

أولاً أن نجعل بيئة فيها لا يوم إلا بتكلم العربية، وهذا لتكوين العادة على تكلم العربية في حياة الطلاب. يجب لكل الطلاب الذين يسكنون فيها أن يتحدث باللغة العربية، ومن يتكلم سوى العربية فعليه العقاب. والعقاب يقسم على وجهين يعني، العقاب المال والعقاب الحال. والعقاب المال أن يدفع الطلاب النقود ليشتري قرطاساً فيه المفردات اليومية بالقيمة خمس مئة روبية. وبعد أن يشتري القرطاس، كتب عليهم الحفظ على تلك المفردات. وأما العقاب الحال العقاب الذي يتعلق بالأعمال والجسم. وقع هذا العقاب على الشخص الذي دخل في المحكمة أكثر من

ثلاث مرات في الأسبوع يعني، أن ينظف الحمام أو المنطقة أو المذيلة. وأن ينقرفش مرة أو مرتين في المنطقة وهذا يوم بما إلا لنجعل بيئة عربية مناحية في هذا المعهد.

ومن عمل لتكوين هذه البيئة، الكدرسة اللغوية وفيها التعليم على اللغة العربية خاصة. يشتمل على القراءة والكتابة والقواعد وحفظ المفردات. وهذه المدرسة تفتح في كل يوم إلا يوم الخامس، نحن عندنا المدرس أو المعلم لكل درس. والمعلم لا يقيّد لطلاب هذا المعهد بل نأخذ المعلم أيضا من خارج المعهد. في كل درس أن يحفظ المتعلم ثلاث حتى خمس مفردات جديدة، وهناك الآلية المخصصة لحفظ المفردات فقد، هم يحفظون والمعلم يستمعون حفظهم. وفي يوم الأربعاء ليلة الإستماع، كل الصف يجتمع في القاعة ليشاهد المسرحية العربية من أصدقائهم. ولنا لجنة الخاصة في تقسيم الأوقات في ليلة الإجتماع مسمى لجنة تنمية القنون.⁷⁵

٢- عرض البيانات عن العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية في المعهد

القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج

لكل شيء عوامل ليكون شيء كما يرام، وكذلك في برنامج اللغة بهذا المعهد له عوامل كثيرة لتكوين البيئة العربية، منها التعليم المبكر للعوام والتعليم المتوسط للوسطى والتعليم العليا للتخصص. و التعليم المبكر يبدأ من سنة الأولى حتى سنة

⁷⁵ يفتّر 'ف' يفض إزبء لمفتّح ع ذهزأ 'رل ذ' .

الثانية، والتعليم المتوسط يبدأ من سنة الثالثة حتى سنة الرابعة، والآخر والتعليم العليا للتخصص يبدأ من سنة الخامسة حتى سنة السادسة، هم لا يتعلمون فحسب بل هم يعلمون الصف تحته أيضا.

في كل السنة الدراسية الإمتحان الآخر لكل الصف، منذ صف الأول إلى صف الآخر. وبعد أن يقوم بالإمتحان يعطى كشف الدرجة وهذا يسمى المدرسة اللغوية بمعهد القرآني نور الهدى. كان البرنامج غير المنهجية في برنامج اللغة يعنى، ليلة الخطابة والمسرحية وتقدم القصة وترجمة الأغنياء من الإندونيسية إلى العربية و تعليم مقسم الأوقات.

لكل الدروس المكتوبة كتب مخصوصة، منها حرس اللغة أول لدرس قواعد اللغة في الصف الأول حتى صف الثالث وحرس العربية الثاني لصف الرابع حتى الصف الخامس. وكتب الميسر في فن الخطابة، لدرس المحاورة لصف الأول وكتب محاورة حديثه (١) لصف الثاني والثالث والمحاورة الحديثه (٢) لصف الرابع إلى السادس.⁷⁶

٣- عرض البيانات عن المشكلات في تكوين البيئة اللغة العربية في المعهد

القرآني نور الهدى بسنجا ساري مالانج

⁷⁶ يَنْتَرْفُ يَنْبُضُ إِزْبَاءَ لَمْ يَخْشَعْ ذَهْرًا رَلْ ذَا

على العامة تكون المشكلات على اثنين يعنى، أولا المشكلات من الخارج وثانيا

المشكلات من الداخل.

أ. المشكلات من الخارج

كانت مشكلات من الخارج تجيء من طلاب المعهد الذى لا يسكون فى البيئة اللغوية. هم لا يقابلون قيام برنامج اللغة سببه كثير، منه أنهم لا يحبون الدروس العربية التى تعمل ليلا، هم متشوس بجهر الصوت من طلاب اللغة لاسيما كان الدرس فى الليل، وعرفنا جميعا أن الليل وقت للإستراحة والنوم. ولكن اليوم هذه المشكلات قد ارتفع قليلا لأن الآن قد انتشرت منطقة اللغة إلى أنحاء المعهد.

ب. المشكلات من الداخل

المشكلات من الداخل إلیوم أكبر من الخارج، أنظر كثيرا من المتعلم أن يتكاسل فی دراسته وتعلیمه وكثیر منهم لا يتكلم باللغة العربية. ولهذا نجد صعوبة وشقة فی تكوين البيئة اللغوية. ومن المعلمين، كثير منهم أن يتأخروا عند

77. **الدرس للمتعلم.**

المبحث الثالث: | تحليل البيانات

⁷⁷يَتَزَفُّ يَهِضُ إِبْهَاءٌ لَهْ غَنَمٌ ذَلْقَرَأٌ رُلْ ذَلْ

١- تحليل البيانات عن الطريقة في تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني

نور الهدى بسنجاساري مالانج

من الحقائق قد بيّن أنّ معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج يمتلك بعض الطريقة في صناعة البيئة. نظرة إلى العام، قد أستعمل هذه الطريقة في كثير من المعاهد اللغوية. بهذا الطريقة يكون دليلاً أنّ معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج يكون معهداً قرآنياً بحسن بيئة لغوية بسنجاساري مالانج لهذه المدة.

من الحقائق قد بيّن بعض الطريقة في تكوين البيئة اللغوية، منها:

أ. وجب على كلّ الطلاب لحفظ المفردات كلّ أسبوع

معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج أوجب طلابه، خاصّة في طالب لغويّ لحفظ المفردات كلّ أسبوع. يعرض هذه الطريقة كي يزيد الطالب في مفرداته. وهذه الطريقة جيّد، إن لم يجب لم يع الطالب لحفظ المفردات فتكون مشكلة في تكوين البيئة اللغوية

ب. الجسوس أو العقاب

يعرض هذه الطريقة كي أوعى الطالب بأهميّة وتأكيد تكوين البيئة اللغوية. وأمّا الجسوس يكلف إلى الطالب الذي يجاوز النظام بعشرة أنفار على الأقلّ. زالجاسوس مسؤول لكلّ الفرد المحوّر، ما عاد الجسوس هناك بعض العقاب، كشراء كتاب الخاصّ لكتابة المفردات وحفظه وتنظيف الحماّم

ج. الصاف الخاصّ

يعرض هذه الطريقة لمعرفة مهارة الطالب في اللغة العربية. فلذلك
معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج بصنع الفصل الخاصّ بطباعة
مهارة الطلاب كفصل الخاصّ للقراءة وفصل الخاصّ للكتابة وفصل الخاصّ
للإستماع وفصل الخاصّ للمحاورة والقواعد والمفردات.

٢- تحليل عن العوامل المؤثر في تكوين البيئة اللغوية في المعهد القرآني نور
الهدى بسنجاساري مالانج

من الحقائق قد بيّن بعض العوامل المؤثرة بمعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري
مالانج في تكوين البيئة اللغوية. وعوامله هي:
أ. تعليق المفردات في أمكنة خاصّة

عامًا، هذه الطريقة تستعمل كثيرة في المعاهد اللغوية الأخرى، بهذه
الطريقة سوف يتذكّر الطالب المفردات من غير قصد التي قد حفظها في أيّ
مكان كان

ب. الأنشطة التي تؤيّد في تكوين البيئة اللغوية

(١) ليلة الخطابة: هي النشاط الأسبوعي مرّة في الأسبوع، التي توجب الطالب

للخطابة بالغة العربية أمّا جميع الطلاب

٢) المسرحيّة: هي الإستعراض التمثيل با للغة العربيّة لجميع الطالب اللّغوي

كلّ حجرة خاصّة مركز ه، و (Komplek E & F)

٣) ترجمة غناء إندونسيّ أو العربيّ، ثمّ غناؤه وحفظ نسخته

٤) تقديم القصّة: هو النشاط الذي يوجب الطالب لصناعة الحكائية با للغة

العربيّة، ثمّ قصّته أمام الطالب اللّغوي

ج. إنشاء كتاب الخاصّ يعني "حرس اللّغة"

الكتاب الذي أنشأ المدبّر في أوّل قيام البرنامج اللّغوي في معهد

القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج يقصد لتسهيل الطلاب اللّغوي في

تعلّم اللّغة العربيّة بمناسبة الحال وبيئة المعهد القرآني نور الهدى بسنجاساري

مالانج. وأمّا الكتاب الخاصّ يستطيع أن ينظر في أوّل الصفحة.

٣- تحليل عن المشكلات في تكوين البيئة اللّغوية في المعهد القرآني نور

الهدى بسنجاساري مالانج

من الحقائق التسأل الذي عملت ببعض المدبّر البرنامج اللّغوي، سوى

الطريقة والعوامل التي تؤيّد معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج في تكوين

البيئة اللّغوية. هناك بعض المشاكل التي تؤثر في تكوين البيئة اللّغوية. وتلك المشاكل

تفصيليًا هي:

أ. إختلاف قدرة الطالب

هذا العوامل التي تصعب في تكوين البيئة اللغوية، ولنضرة خلفيّة الطالب متفرّقا. فيمن نجح من المدرسة الوطنيّة (لم يدخل المعهد ولو مرّة) وفيمن نجح من المعهد وله أساس. فلذلك معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج يؤدّي الإمتحان لمعرفة وتفريق الطالب بطبقة قدرتهم أنفسهم

ب. المنهج غير كامل

بحسب التساؤل الذي عملت، المنهج في البرنامج الخاص غير كامل، المقصود لم يكن مرتبا والآخر يؤثر في التعلّم، فيعلّم المعلّم بقدرتهم أنفسهم من غير أن تعتمد إلى المنهج المعين ج. نقصان وعي الطالب في تعويد اللّغة العربيّة ولو أن يجد العقاب كثير من الطالب الذي لم يع بيئة لغويّة. وهذا يؤثر الطلاب الآخرين بتكلّم اللّغة الوطنيّة ويسبّب إلى صعوبة في تكوين البيئة اللّغويّة

د. بيئة خارج المعهد التي غير مؤيّدة

هذه من إحدى المشكلة، لو خرج الطالب من بيئة المعهد فيشعر بأهميّة لغة وطنيّة المسبّب، المدرسة الرسميّة التي تختلف بمؤسّسة معهد القرآني

نور الهدى بسنجاساري مالانج، ثمّ المسافة من المعهد إلى المدرسة بعيد، إذان يمكن الطالب لإستعمال اللّغة الوطنيّة.

وهذا بيان في أمر الطريقة والعوامل المؤثرة والمشكلات معهد القرآني نور الهدى بسنجاساري مالانج في تكوين البيئة اللّغويّة بحسب الحقائق التي وجدتها من بعض المدبّرين والمعلّمين والطلاب. ووجدت هذه الحقائق من التساؤل والملف وغيرها.



الباب الرابع

الإختتام

أ. الخلاصة

بعد أن يتم الباحث بحثه يمكن أن يلخصه بالبيان التالي:

١. الطريقة في تكوين البيئة اللغة العربية في المعهد القرآني نور الهدى

بسنجاساري مالانج

أ. وجب على كل الطلاب لحفظ المفردات كل أسبوع

ب. الجاسوس أو العقاب لكل الطلاب الذين لا يتكلمون باللغة العربية

ت. المجموعة الطبقات في مجمع خاص باللغة العربية (الصاف الخاص)

٢. العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغة العربية في المعهد القرآني نور الهدى

بسنجاساري مالانج

أ. تعليق المفردات في أمكنة خاصة

ب. الأنشطة التي تؤيد في تكوين البيئة اللغوية، يعني ليلة الخطابة والمسرحية

والغناء العربية وتقديم القصة

ت. إنشاء كتاب الخاص بعنى "حرس اللغة"

٣. المشكلات في تكوين البيئة اللغة العربية في المعهد القرآني نور الهدى

بسنجاساري مالانج

أ. إختلاف قدرة الطالب

ب. المناهج الدراسية والمواد التي تم عرضها بدقة حتى الآن

ت. نقصان الوعي الطلاب في تعديد على التحدث باللغة العربية

ث. بيئة خارج المعهد التي غير مؤيدة.

ب- الاقتراحات

وبعد الملاحظ على نتيجة البحث يقترح الباحث النقاط التالية:

١. تجمع الطلاب في الفصل الخاص
٢. تحسين المناهج الدراسية والإدارة لا تزال غير واضحة
٣. معاقبة الطلاب الذين لا يتحدثون باللغة العربية
٤. تحسين البيئة المحيطة بحيث يكون الطلاب أكثر في روح المحادثة العربية.

المراجع |

- إبن المنظر، لسان العربي، (قاهرة: دار الحديث ٢٠٠٣)، الجزء ٨، ص. ٧١٤.
- أبي الفتح عثمان بن جني. (الخصائص ج ١. دارالكتاب العربي، بيروت، ١٩٥٢، ص. ٣٣) المذكور في الكتاب المهارة اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. لأحمد فؤاد عليان. دار المسلم، الرياض، ١٩٩٢، ص. ١٥.
- إدارة المعهد القرآني نقرالهدى
- إدارة مجلس إحياء اللغة بالمعهد القرآني نقرالهدى
- القرآن الكريم، سورة المجادلة :
- إمراة المكرمة، "دراسة عن مشكلة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية"
- الاشهر "كاراغ اكوغ - فلاغ - طويان. ، بحث علمي لا يطبع، ٢٠٠٥١١
- أوريل بحر الدين. فقه اللغة العربية: مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة، UIN PRESS مالانغ، ٢٠٠٩، ص ٧.
- بشيرى، تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية مالانج المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوي - بالى، ٢٠٠١.
- توفيق محمد شاهينى. علم اللغة العام. القاهرة: ام القرى ج ١، ١٩٨٠.
- جمال الدين محفوظ ، التربية الإسلامية للطفل والمراهق ، مصر ر : دار الاعتصام ص ١٨٠.
- جمعة سيد يوسف. سيكولوجية اللغة والمرض العقلى، سلسلة عالم المعرفة ١٩٩٠/١/١٤٥.
- حلمى زهدى. البيئة اللغوية تكوينها ودورها فى اكتساب العربية. UIN PRESS : مالانغ، ٢٠٠٩.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، (الرباط إيسيكو، ١٩٨٩)، ص: ١٦٠-١٦٢.

صلاح عبد المجيد العربي، ، تعليم اللغات الحية وتعليمها، (القاهرة: مكتبة لبنان) ١٩٨١.

عمود سليمان ياقوب. *فقه اللغة و علم اللغة*، دار المعرفة الجامعة، كلية الأدبية جامعة لخط، ١٩٩٠.

ليويس معلوف، المنجد، (بيروت: دار المشروق، ١٩٨٦)، ص. ٨٤١.

محمد علي الخولي. . محمد علي الخولي. *أساليب تدريس اللغة العربية*، الرياض، ١٩٨٢.

محمد عليان، *المهارات اللغوية ما هيتهها وطرائق تدريسها* (دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص: ٩٣

مدبرون في مجلس إحياء اللغة بمعهد القرآني نور الهدى

مرزوقي، *البيئة التعليمية للغة العربية*، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج : مالانج، ٢٠٠١.

مصطفى غلاييني. *جامع الدروس العربية*، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٦.

معلم في مجلس إحياء اللغة بالمعهد القرآني نراهدي

ويكيبيديا، دون سنة، الموسوعة الحرة، مأخوذ من الشبكة الدولية

<http://ar.wikipedia.org/wikiD>

هداية الصالحة. تأثير الإمالة على تعليم مهارة الكلام في الفصل الأول والثاني

في شعبة اللغة بالمدرسية العالية كانجينغ سفوه سيدايو خرسيلك، بحث جامعي لايطبع، كلية التربية، ٢٠١٠.

Abdul Chaer. *Linguistik umum*, Jakarta, 2007.

Abd Wahad Rosyidi. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. UIN PRESS, Malang, 2009.

Agus Sujanto, Halim Lubis, dkk. *Psikologi Kepribadian*, Bumi Aksara, Jakarta, 2001.

Brosur pendaftaran santri baru 2013-2014 Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari

Goerge Boeree. *Metode Pembelajaran dan Pengajaran*, Ar-Ruzz Media, Yogyakarta, 2008.

Kusno Budi, Santoso. *Problematika Bahasa Indonesia*. Bandung, Angkasa. 1990.

Lexy Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Edisi Revisi. PT. Rosda Karya Offset, Bandung, 2007.

Muhammad Ali Al-Khuly. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Hasan Publishing, Yogyakarta, 2010.

Muhammad Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, Bandung : Remaja Rosdakarya, 2006.

Muhammad Ngalim Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoritis Dan Praktis*, Bandung: Rosda Karya, 1990

Muhammad Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional Bandung*, Bandung: Rosda Karya, 2006.

Nana Sudjana. *Dasar Dasar proses Belajar Mengajar*, Sinar Baru al Gesindo, Bandung 2005.

Nur Uhbiyati, *Ilmu Pendidikan Islam*, Pustaka Setia: Bandung, 1997.

Nur Hadi dan Raihan. *Dimensi dalam belajar bahasa kedua*, Sinar Baru, Bandung, 2002.

Otto Soemarwoto. *Analisis Mengenai Dampak Lingkungan*, Gajah Mada University Press Yogyakarta, 2001.

Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*, Alfabeta, Bandung, 2007.

Sukudin & Mundir. *Metode Penelitian*, Insan Cendekiawan, Surabaya, 2005.

Sukmadinata & Nana Syaudah. *Metode Penelitian Pendidikan*, Remaja Rosda Karya, Bandung, 2006.

Syaiful Bahri Jamil, *Guru Dan Anak Didik Dalam Interaksi Edukatif*, Jakarta: Rineka Cipta, 2000.

Prof.Dr.S.Nasution, MA. *Asas-Asas Kurikulum*, Jakarta: Bumi Aksara, 2005.



المراجع

- ابن المنظر، لسان العربي، (قاهرة: دار الحديث ٢٠٠٣)، الجزء ٨، ص. ٧١٤.
- أبي الفتح عثمان بن جني. (الخصائص ج ١. دارالكتاب العربي، بيروت، ١٩٥٢، ص. ٣٣) المذكور في الكتاب المهارة اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. لأحمد فؤاد عليان. دار المسلم، الرياض، ١٩٩٢، ص. ١٥.
- إدارة المعهد القرآني نقرالهدى
- إدارة مجلس إحياء اللغة بالمعهد القرآني نقرالهدى
- القرآن الكريم، سورة المجادلة :
- إمراة المكرمة، "دراسة عن مشكلة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية"
- الاشهر "كاراغ اكوغ - فلاغ - طويان. ، بحث علمي لا يطبع، ٢٠٠٥١١
- أوريل بحر الدين. فقه اللغة العربية: مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة، UIN PRESS مالانغ، ٢٠٠٩، ص ٧.
- بشيرى، تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية مالانج المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوي - بالى، ٢٠٠١.
- توفيق محمد شاهينى. علم اللغة العام. القاهرة: ام القرى ج ١، ١٩٨٠.
- جمال الدين محفوظ ، التربية الإسلامية للطفل والمراهق ، مصر ر : دار الاعتصام ص ١٨٠.
- جمعة سيد يوسف. سيكولوجية اللغة والمرض العقلى، سلسلة عالم المعرفة ١٩٩٠/١/١٤٥.
- حلمى زهدى. البيئة اللغوية تكوينها ودورها فى اكتساب العربية. UIN PRESS : مالانغ، ٢٠٠٩.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، (الرباط إيسيكو، ١٩٨٩)، ص: ١٦٠-١٦٢.

صلاح عبد المجيد العربي، ، تعليم اللغات الحية وتعليمها، (القاهرة: مكتبة لبنان) ١٩٨١.

عمود سليمان ياقوب. فقه اللغة و علم اللغة، دار المعرفة الجامعة، كلية الأدبية جامعة لخط، ١٩٩٠.

ليويس معلوف، المنجد، (بيروت: دار المشروق، ١٩٨٦)، ص. ٨٤١.

محمد علي الخولي. . محمد علي الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض، ١٩٨٢.

محمد عليان، المهارات اللغوية ما هيتهها وطرائق تدريسها (دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص: ٩٣

مدبرون في مجلس إحياء اللغة بمعهد القرآني نور الهدى

مرزوقي، البيئة التعليمية للغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج : مالانج، ٢٠٠١.

مصطفى غلاييني. جامع الدروس العربية، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٦.

معلم في مجلس إحياء اللغة بالمعهد القرآني نراهدي

ويكيبيديا، دون سنة، الموسوعة الحرة، مأخوذ من الشبكة الدولية

<http://ar.wikipedia.org/wikiD>

هداية الصالحة. تأثير الإمالة على تعليم مهارة الكلام في الفصل الأول والثاني

في شعبة اللغة بالمدرسية العالية كانجينغ سفوه سيدايو خرسيلك، بحث جامعي لايطبع، كلية التربية، ٢٠١٠.

Abdul Chaer. *Linguistik umum*, Jakarta, 2007.

Abd Wahad Rosyidi. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. UIN PRESS, Malang, 2009.

Agus Sujanto, Halim Lubis, dkk. *Psikologi Kepribadian*, Bumi Aksara, Jakarta, 2001.

Brosur pendaftaran santri baru 2013-2014 Pondok Pesantren Al-Qur'an Nurul Huda Singosari

Goerge Boeree. *Metode Pembelajaran dan Pengajaran*, Ar-Ruzz Media, Jogjakarta, 2008.

Kusno Budi, Santoso. *Problematika Bahasa Indonesia*. Bandung, Angkasa. 1990.

Lexy Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Edisi Revisi. PT. Rosda Karya Offset, Bandung, 2007.

Muhammad Ali Al-Khuly. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Hasan Publishing, Jogjakarta, 2010.

Muhammad Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, Bandung : Remaja Rosdakarya, 2006.

Muhammad Ngalim Purwanto, *Ilmu Pendidikan Teoritis Dan Praktis*, Bandung: Rosda Karya, 1990

Muhammad Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional Bandung*, Bandung: Rosda Karya, 2006.

Nana Sudjana. *Dasar Dasar proses Belajar Mengajar*, Sinar Baru al Gesindo, Bandung 2005.

Nur Uhbiyati, *Ilmu Pendidikan Islam*, Pustaka Setia: Bandung, 1997.

Nur Hadi dan Raihan. *Dimensi dalam belajar bahasa kedua*, Sinar Baru, Bandung, 2002.

Otto Soemarwoto. *Analisis Mengenai Dampak Lingkungan*, Gajah Mada University Press Yogyakarta, 2001.

Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*, Alfabeta, Bandung, 2007.

Sukudin & Mundir. *Metode Penelitian*, Insan Cendekiawan, Surabaya, 2005.

Sukmadinata & Nana Syaudah. *Metode Penelitian Pendidikan*, Remaja Rosda Karya, Bandung, 2006.

Syaiful Bahri Jamil, *Guru Dan Anak Didik Dalam Interaksi Edukatif*, Jakarta: Rineka Cipta, 2000.

Prof.Dr.S.Nasution, MA. *Asas-Asas Kurikulum*, Jakarta: Bumi Aksara, 2005.

